

**URATACA CENTER**  
Chicken Gordon Bleu,  
Aroz, Batata & Salada

**Tel: 585-5212**

**Guera Civil por cuminza....**

# **AWE TIN PARO NACIONAL NA VENEZUELA**

*Diahuebs dia 3 November lo tin protesta na Palacio Miraflores*

Mester claridad.....

**SVb TA CANA MENAZA EMPLEADO PA  
DUNA INFORMACION DI NEGOSHI**

**Bela cendi ariba  
Sasaki na e sitio  
unda e turista  
Alena Plevova a  
fayece**



Na rotonde di Tanki Flip:

**Dama chauffeur a  
scapa milagrosamente  
den un accidente**



**RIFA**

**1e PREMIO  
HYUNDAI  
EON  
2017**



**BANDANAN**

**GRUPO DI BETICO  
TSUNAMI  
BULERIA**

**30 DI OCTOBER 2016 | CEDE DI MEP | ORA DI 6:00-10:00 PM**



Mas medida riba pueblo:

## Gobierno mester evalua y reflexiona riba e medida di e cambio di ley riba pago di number di auto



Segun Andin Bikker e cambio di ley riba pago di number di auto ta bay afecta esnan mas vulnerable. Partido Democracia Real den su rueda di prensa semanal di diamars a trece dilanti e preocupacion cu PDR tin pa cu e proyecto di ley cu gobierno a presenta, riba cambio di pago di number di auto.

Segun Andin Bikker e diferente leyman cu gobierno a presenta ta bay wordo trata den un paar di siman den Parlamento y den esakinan e ley menciona ta bisa cu esnan cu ta paga e nr di auto den cuatro pago, awor solo tin derecho di haci'e den dos pago y tambe na lugar di 15 di Februari AWOR e mester paga prome cu 30 di Januari. E cambio aki ta trece hopi pregunta cerca PDR pa motibo cu na 2010 gobierno a bin cu e reparatietoeslag pa yuda un grupo hopi grandi di pensionado y persona cu ta gana menos cu fls. 2500 pa luna, dus personanan di menos recurso pa duna nan un sosten.

"Tin hende ta haya 75 florin tin hende ta haya 300 florin pa full un aña, depende ki salario tin. Di facto netamente, den concepto di PDR, esnan cu ta haci uso di e pago di cuater biaha ta esnan cu no tin e placa.

PDR ta kere cu gobierno mester haci un estudio di impacto pa e grupo aki, y tambe su fraccion ta bay bin cu un amienda pa acomoda e grupo aki, pasobra nos no ta kere cu netamente e grupo pa cual gobierno a introduci e reparatietoeslag pa duna nan un ayudo financiero tur luna pa deal cu e perdida di poder di compra awor tin cu bay kita e facilidad, cu netamente door di e situacion financiero precario, nan a yama bon bini na paga cuater biaha den un aña y awor aki bo ta kite di nan y forza nan, pa paga prome cu 30 di Januari", Bikker a relata.

"Es mas, ora cu gobierno ta splica den e memorie van toelichting kico ta bay ta e beneficienan pa gobierno di e ley aki, nan ta bay haya 250 mil florin pero no adicional sino mas tempran. Pues gewoon nan ta bay adelanta un entrada pa haye anyway.

PDR ta haya cu 250 mil florin pa gobierno ta un suma relativamente chikito, pa bo bay molestia e grupo cu a wordo yuda cu un reparatietoeslag y cu awor ta kit'e back. Nos ta kere cu gobierno mester evalua esaki y reflexiona riba e medida aki" Bikker a splica.

## MERCADO UNICO DI FRUTA Y BERDURA NA LING & SONS

Ling & Sons, e supermercado di mas grandi di Aruba tin su grandioso "Produce Festival" Diasabra 29 di Oktober di 8:30 di mainta pa 5'or di atardi. E Produce Festival ta e mercado di fruta y berdura mas grandi cu e supermercado ta organiza tur aña, unda cu e supermercado ta ofrece e mihor ofertanan di fruta y berdura di e mihor calidad.

E aña aki e tema di e mercado lo ta uno tropical cu un variedad di fruta y berdura di Santo Domingo, Merca y Venezuela.

Lo tin tambe batido fresco fresco traha on the spot.

Además di bon prijs, e supermercado ta ofrece tasting tambe pa clientenan por purba y clientenan cu compra durante e festival tin chens pa gana un fruit

basket.

Bo kier conoce mas di e fruta y berdura di Ling & Sons y disfruta di super bon oferta? Bishita e produce festival di Ling & Sons e fin di siman aki.

Pa mas información bishita e website [www.lingandsons.com](http://www.lingandsons.com) of Facebook page di Ling & Sons [www.facebook/lingandsons](http://www.facebook/lingandsons)

**PRODUCE FESTIVAL**

**FRESH FRUITS & VEGETABLES MARKET**

**DIASABRA DIA 29 DI OCTOBER**  
**FROM 8:30AM - 5:00PM**

*Free tastings, amazing specials and a chance to WIN a Fruit Basket!*

**LING & SONS**  
IGA  
Super Center



## Mester claridad.....

# SVb ta cana menaza empleado pa duna informacion di negoshi

*Empleada cu viola su acuerdo di trabao ta core peligro pa wordo kita*

Tin un desaroyo tumando lugar cu mester un claridad masha liher mes di parti SVb of di huristanan. E caso ta asina cu tin empleado di SVb ta cana rond cu carnet di polis y kier spanta tur hende cu nan haya nan dilanti. E caso ta asina cu SVb ta drenta un negoshi y nan ta cana bay na ken cu ta cu ta empleado y nan ta cumenza intimidar cu carnet di polis y cumenza exige ne empleada pe conta tur cos, duna nomber y telefon di otro empleadonan of ex-empleadonan.

Tur esaki a sosode sin cu SVb a acerca e doño di tienda pa asina haci'e cualke pregunta. Esaki no por ta normal y mas leu e ta viola tur ley existente, pasobra prome cu SVb acudi na un empleado, e mester por a purba sikiera na consulta e doño di negoshi. Aki nos ta papia di un bypass formal y awor SVb mes a hinca e empleada den un posicion unda e empleada a viola reglanan di su trabao, pasobra e no ta autoriza pa duna informacion riba otro empleadonan.

Segun e empleada, el'a wordo



menasz cu e personal di SVb ta hunga pa polis. Den consulta cu e leynan di SVb, ningun parti ta skirbi cu SVb por actua asina onredelijk, di no acerca e doño, pero bay ne empleada y mas pior ta pa pido informacion di otro empleadonan of te hasta ex-empleadonan.

Aki SVb ta abusando di e ley! Esaki merece di wordo aclarea y urgente! Nada contra cualkier pregunta di SVb, pero tampoco por ta asina cu nan ta para loer ken cu ta y ataca nan cu nan ta polis y nan cumenza interroga e empleado!

Esaki no ta redelijk! SVb mester

sali y splica ta cu ken nan kier atende! Cu doño of cu empleado. Y awor SVb a hinca tal empleado den un posicion cu te hasta e por wordo kita di trabao, pasobra e no tabata autoriza pa duna ningun informacion, pero a wordo spanta door di personal di SVb.

## AVISO IMPORTANTE

### Numbernan di telefon di Departamento di Asunto Social ta cambia

Pa medio di e comunicado di prensa aki Departamento di Asunto Social ta participa na tur persona cu ta haci uso di e servicionan di e Departamento, cu entrante awe dialuna dia 19 di Oktober, nos oficianan na Caya Mario E. Harms (Lagoenweg) lo ta disponibel via e siguiente numbernan di telefon:

528-1100 : Servicio General, Central

528-1110 : Servicio di Seccion Sosten Financiero (Bijstand)

528-1120 : Servicio di Seccion Guia Social

528-1150 : Servicio di Seccion Bida y Famia

528-1160 : Servicio di Seccion Abogado liber



**Santa Cruz  
BARBERSHOP**  
Men's & Women's Hair Styling  
71.600-6673 • 72-990-1887



**La Plaza del  
Corte & Boutique**



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Proyecto "Elmar Mural Event"



na Hato. E ganadornan a participa na un tayer ofreci door di Robert Tromp, den cual el'a inclui temanan basico pa nan obranan, manera entre otro pintamento, tecnica y tipo di pintura. Banda di esaki nan a haya sa mas di e tendencia di pintamento ariba muraya, miho conoci como graffiti. Cu esaki ta pretende pa implementa den locual a ser produci den forma individual pa e 10 hobennan den e mural, cual lo ta e resultado final. Mas cu claro e tema di "Sustainable Aruba" lo ta central.



N.V. ELMAR a presenta un bunita iniciativa e aña aki, esta e proyecto "Elmar Mural Event". Ta trata aki di un competencia nacional di pintura pa hobennan den dos categoria di edad, entre 6 y 12 aña y entre 13 y 18 aña.

E tema cu a scoge ta "Sustainable Aruba" (Aruba Sostenibel). Ya caba a anuncia e 10 ganadornan, scogi door di un hurado. Awor nan ta cabando cu nan trabao ariba e muraya di e cura di e oficina di ELMAR situa

N.V. ELMAR ta duna e hobennan e oportunidad di expresa nan talento y creatividad riba un topico asina relevante manera "Sustainable Aruba" pa cual nos compania nacional di distribucion di coriente ta para su tras, pa loke ta e bon practicanan pa haci nos comunidad, comercio y organizacionnan mas consciente riba uso inteligente di coriente. N.V. ELMAR ta felicita nos hobennan y ta encurasha nan pa haci nan best y expresa nan creatividad den e forma bunita aki.

BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323



TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00

**SPECIAL**  
luna di  
OCTOBER

Tijna y blow  
Fl. 100.00  
y GRATIS bo corte

RICIBE BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP,  
SERVICIO DI WAX Y KERATINA

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo  
Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi  
**\*Puntra pa Special di Luna**

Tel:5851708/  
Cel:5931608/5943207/5620331  
Email: mheqnv@hotmail.com





Guera Civil por cuminza....

# Awe tin paro nacional na Venezuela

Diahuebs dia 3 November lo tin protesta na Palacio Miraflores

Situacion na Venezuela ta keda preocupante. Gobierno via su tenglanan a percura pa pospone e referendum revocatorio cu mester a tuma lugar dia 26 Oktober. Compinchinan di Chavismo a hiba strategia pa asina evita cu e referendum continua.

Oposicion Venezolano a yama pa manifestacion dia 26 Oktober unda nan a bolbe yama pa un paro nacional pa awe 28 Oktober.

Despues di e paro nacional oposicion a bisa cu nan lo marcha pa Palacio Mira Flores pa asina protesta dilanti e cas di Nicolas Maduro.

Desde e problemanan di aña 2000, oposicion no a manifesta mas contra Chavismo na e sitio aki. Na aña 2000 mientras oposicion tabata canando pa



Miraflores, propio Chavismonan a cuminza cu un tiroteo cu a conduci na hopi morto. Mundo henter tin su vista riba Venezuela pa cu e ultimo desaroyonan cu ta escalando.

Mas medida riba pueblo:

## Gobierno mester evalua y reflexiona riba e medida di e cambio di ley riba pago di number di auto

Segun Andin Bikker e cambio di ley riba pago di number di auto ta bay afecta esnan mas vulnerable. Partido Democracia Real den su rueda di prensa semanal di diamars a trece dilanti e preocupacion cu PDR tin pa cu e proyecto di ley cu gobierno a presenta, riba cambio di pago di number di auto.

Segun Andin Bikker e diferente leynan cu gobierno a presenta ta bay wordo trata den un paar di siman den Parlamento y den esakinan e ley menciona ta bisa cu esnan cu ta paga e nr di auto den

cuatro pago, awor solo tin derecho di haci'e den dos pago y tambe na lugar di 15 di Februari AWOR e mester paga prome cu 30 di Januari. E cambio aki ta trece hopi pregunta cerca PDR pa motibo cu na 2010 gobierno a bin cu e reparatietoeslag pa yuda un grupo hopi grandi di pensionado y persona cu ta gana menos cu fls. 2500 pa luna, dus personanan di menos recurso pa duna nan un sosten.

"Tin hende ta haya 75 florin tin hende ta haya 300 florin pa full un aña, depende ki salario tin. Di facto netamente,

den concepto di PDR, esnan cu ta haci uso di e pago di cuater biaha ta esnan cu no tin e placa. PDR ta kere cu gobierno mester haci un estudio di impacto pa e grupo aki, y tambe su fraccion ta bay bin cu un amienda pa acomoda e grupo aki, pasobra nos no ta kere cu netamente e grupo pa cual gobierno a introduci e reparatietoeslag pa duna nan un ayudo financiero tur luna pa deal cu e perdida di poder di compra awor tin cu bay kita e facilidad, cu netamente door di e situacion financiero precario, nan a yama bon bini na paga cuater biaha

den un aña y awor aki bo ta kite di nan y forza nan, pa paga prome cu 30 di Januari", Bikker a relata.

"Es mas, ora cu gobierno ta splica den e memorie van toelichting kico ta bay ta e beneficienan pa gobierno di e ley aki, nan ta bay haya 250 mil florin pero no adicional sino mas tempran. Pues gewoon nan ta bay adelanta un entrada pa haye anyway. PDR ta haya cu 250 mil florin pa gobierno ta un suma relativamente chikito, pa bo bay molestia e grupo cu a wordo yuda cu un reparatietoeslag y cu awor ta kit'e back.



Nos ta kere cu gobierno mester evalua esaki y reflexiona riba e medida aki" Bikker a splica.



## Dos Aniversario di Boda den famia Geerman y famia Schoop



"Henter e famia ta di fiesta cu e hecho pa dos Aniversario di Boda den e famia cu ta e famia Geerman y famia Schoop. Bertrando y Cecilia Geerman-Thiel a cumpli 71 aña casa y Nayo y Lucia Schoop-Geerman a cumpli 30 aña casa. Ambos pareha a casa riba e mesun fecha di 27 di Oktober y tur dos pareha ta nabegando cu Señor como nan Capitan den e barco matrimonial.

Hopi pabien ta bin di tur famia, amistadnan, conocirnan, bisifianan y nan famianan na

Aruba, Corsou y tambe Hulanda.

Cu nos bon Dios sigui bendiciona e 2 parehanan aki ricamente y, sigui yena nan cu salud, amor, sabiduria y hopi mas.

Señor, nos ta gradici Bo pa e Si cu nan a bisa na otro hopi aña pasa y di, a cumpli cabalmente tambe cu tur loke nan a priminti na otro y di a keda duro anca na otro den tur circunstancianan di bida. Y asina nan a logra victoriosamente di gana tur bataya cu a bin



den nan caminda y nos tin pleno confianza cu Dios semper lo sigui ta cu nan tambe.

Pesey, oh bon Dios, e dos parehanan aki ta den Bo man nan ta y hunto nos tur ta bisanan: Bertrando y Cecilia, como tambe Nayo y Lucia, Feliz aniversario.

Dios keda bendiciona e amor y union aki pa semper. Y danki pa tur cos y nos ta stima Bertrando, Cecilia, Nayo y Lucia pa semper y un biaha mas PABIEN."

Na rotonde di Tanki Flip:

## Dama chauffeur a scapa milagrosamente den un accidente



Diahuebs madrug a drenta informe di un accidente cu hende herida na e rotonde Tanki Flip. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin compronde cu aki ta trata

di un dama chauffeur su so den e Hyundai Veloster tabata bini for di Shaba, bayendo zuid. E no a pone atencion cu tin un rotonde. Na ultimo momento a purba desvia pero a dal na e stoepi di e acera, bay halto y bay dal den e

matanan banda pabao di e rotonde. E impacto tabata fuerte pero e seatbelts y e airbag a evita cu e dama a resulta seriamente herida. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima na e sitio mes.





## Bela cendi ariba Sasaki na e sitio unda e turista Alena Plevova a accidenta y fayece despues

Diarazon anochi automobilistanan pasando ariba Sasaki na altura di La Cabana por a tuma nota di un bela cendi pariba di caminda.

Esakitabataesitioexacto, caminda e señora turista Alena Plevova a wordo gedat pa un vehiculo diasabra anochi, momento cu inocentemente el'a bay cruza caminda. Dialuna marduga su famia a wordo notifica cu Alena a fayece.

Cruza Sasaki "Ruleta Ruso": Tur dia nos como Arubiano cu ta trafica ariba e caminda aki, sea pa bay trabao of bay haci compras, ta wak con turistanan ta core na pia pa cruza e caminda peligroso aki.

E turista kizas di unda e ta bin, e caminda no ta nada "particular" pe y ta cruza sin sa cu e ta un area caminda autonan ta core cu velocidad hopi halto. Tin biaha nos ta waak parehanan cu stroller y cu mucha chikito ta core bay direccion e supermarket of vice versa bay hotel.

Despues di e accidente diasabra anochi, por a tende y lesa diferente comentario cu esaki no mester a pasa y awor cu baca a



hoga kico ta bay haci. Un bida inocente a wordo ranca.

Borchinan indicando peligro Ta ora pa instancianan concerni pone borchinan ambos banda di caminda, pa un turista cu pa prome biaha ta bin Aruba sa cu e caminda aki ta peligroso. Hotelnan den e area tambe mester avisa

nan guestnan ariba e riesgonan momento di bay cruza Sasaki.

Brug manera na Pos Chikito Ta ora pa gobierno pensa y traha un plan pa bin cu un brug manera na Pos Chikito.

Di e manera aki nos tur por ta mas frankil cu un turista cu pa prome biaha ta bin Aruba no pasa den

algo asina horendo, door di perde un familiar pa motibo di uno: no tin ningun borchin indicando un peligro y dos: no tin un sitio adecua pa hende por cruza y yega sano y salvo otro banda. Esaki no ta solamente pa turistanan pero tambe pa nos localnan.

## Studio di Canal 22 in the making pa Programa di Pasco pa Sandra y Lyonel!

Tur cos ta muestra cu e aña aki atrobe Canal 22 ta bay score cu su programa di Pasco! Nos a horta shot y scondi nos a mira e decor, una preciosidad! Design & decor by Magaly Maduro. Pabien di awor caba!

Tin hopi mini programa bao tent pero cheap y stordig.... PERO awor e SHOW mes mes ta bay start.


Un pabien na e team trahando pa Sandra y Lyonel! Nos ta ansioso pa wak boso programa! Un preciosidad di studio. For di awor nos ta yama un bonbini na nos artistanan local. Ta pa boso nos ta traha!

Boso sigur lo bay luci riba e stage aki y di gala!! Pueblo keda pendiente!





# RIJLES



**SPECIAL Afl. 297,00**

**HERMUS Rijschool NV.**  
5943263 / 5826732  
hermusrijschoolnv.com

SVI DIVI 1-C O'stad

# KOORYMAN PAINT



**Buy 2 Win**  
PAINT CAMPAIGN  
BUY ANY PRODUCT OF K-PAINT OR GLOBAL PROFESSIONAL PAINT AND GET A TICKET FOR A RAFFLE TO WIN GREAT PRIZES! SEE WEBSITE FOR DETAILS

**NOS FOLDER NOBO A SALI!**

**Kooyman Megastore Aruba** Av. E. J. (Watty) Vos 20  
Dialuna - Diasabra: 7am - 6pm • Diadomingo 9am - 2pm  
[www.kooymanbv.com](http://www.kooymanbv.com) • [facebook.com/kooyman.megastore.aruba](https://facebook.com/kooyman.megastore.aruba)



**SCOUTS**

MI KIER WAX NOS COMUNIDAD UNI BEK.  
PASOBA NOS PAIS TA PARA  
DILANTI RETONAN GRANDI.  
TA HUNTO NOS MESTER ENFRENTA  
E RETONAN NOS DILANTI.  
BAN TRATA OTRO CO RESPET  
Y CORA CU DEN  
E COMANAN TONTO DE  
NOSTRO NUNCA  
Elder Peter Louis

# CUMINSA TRAHA AWE MES NA E CUSHINA DI BO SONO!



- ESCHOJE BO ESTILO
- 3D DESIGN GRATIS
- DEN STOCK

**GARANTIA 5 AÑA**

**KOORYMAN**

Kooyman Megastore Av. E.J. (Watty) Vos 20 Dia luna - Dia sabra: 7am-6pm • Dia domingu: 9am-2pm  
[www.kooymanbv.com](http://www.kooymanbv.com) • [facebook.com/kooyman.megastore.aruba](https://facebook.com/kooyman.megastore.aruba)

# 3 NEW BACONATORS

**WHAT'S YOUR MOOD TODAY?**



**BACONATOR MOOD DETECTOR**

**SRIRACHA LOADED FRIES**

**BACON & BLUE CHEESE LOADED FRIES**

**NACHO CHIPOTLE LOADED FRIES**

**BACON & BLUE CHEESE BAKED POTATO**

**NACHO CHIPOTLE BAKED POTATO**

**SRIRACHA BAKED POTATO**

**#TopamiNaWendys**

**WendysAruba**



# Trayectoria di sra. Ella Tromp su 50 aña na servicio di pais

## Aruba (parti 5)

Sra. Ella Tromp-Yarzagaray tabata Ministro Plenipotenciario na Hulanda durante e añanan 1991-1993 y miembro di Consejo di Ministro di Reino hunto cu Kabinete Lubbers III. Un funcionario di Arubahuis ta conta SOLO lo siguiente: E tareanan di e Kabinete di Ministro Plenipotenciario na Hulanda ta di un importancia hopi grandi pa Aruba y ta duna oportunidad pa mantene bon contacto cu "Politiek Den Haag". Como parti di e Consejo di Ministro di Reino, e Ministro Plenipotenciario ta ricibi invitacion na evento/ceremonianan oficial di Casa Real, ta presente na bishita di un hefe di estado, tin contacto cu embahadanan di hopi pais, cu comercio Hulandes y tambe cu famia y studiantenan Arubano na Hulanda.

E relacion di sra. Ella cu miembronan di Kabinete Lubbers tabata excelente y esaki gran parti tabata debi na sra. Ria Lubbers, kende na varios ocasion a coordina diferente actividad na unda tur miembro di e Consejo di Ministro di Reino hunto cu nan partner, por a topa y mantene contactonan amistoso den un ambiente informal. E tabata coordina anochinan di concierto, teatro, musicals, dia di famia y bishita na algun proyecto di diferente ministerio. Di e forma aki Aruba tabatin hopi bon contacto cu varios ministro manera e.o. Premier Ruud Lubbers kende na maart 1983 tabata Premier ora cu Hulanda a bay di acuerdo pa Aruba haña Status Aparte y ta conoci pa su expresion "De kogel is door de kerk". Tambe cu vice-premier sr. Wim Kok cu despues a bira Comisario di Shell nv, sra. Erica Terpstra, sra. Maj Wegge kende despues a bira Comisario di La Reina, dr. Ernst Hirsch Ballin y varios otro. Durante bishita oficial di Presidente di Venezuela na Hulanda, sra. Ella a ricibi condecoracion den Orden Francisco de Miranda instala pa sr. Carlos Andres Perez personalmente. Un encuentro hopi importante tabata cu Ir. Frits Phillips di e compania multinacional Phillips na Eindhoven. Un evento tristo tabata na Oktober 1992 unda un avion di e compania El AL a cay den e compleho di apartamento den Bijlmermeer na Amsterdam, na unda algun famia Arubano a perde nan ser keri, e ceremonianan tristo cu a sigui y e sosten na e famianan despues. Hopi di e contactonan cu sra. Ella a haci durante su prome periodo como Ministro Plenipotenciario, lo keda reanuda den e segundo termino na Den Haag na unda sra. Ella a forma parti di e Consejo di Ministro di Reino cu Kabinete Balkenende III, hunto cu e.o. sr. Piet Hein Donner actual vice-presidente di Raad van State, sr. Thom de Graaf cu despues lo bira Alcalde di Nijmegen, sr. Laurens Jan Brinckhorst tata di prinses Laurentien, sr. Gerrit Zalm cu lo bira President-Comisario di ABN-AMRO, sra. Sybilla Dekker actual miembro pa Hulanda den CAFT y varios otro. Encuentro cu Hefenan di Estado tabata e.o. cu Presidente di Merca sr. George Bush, Presidente di Rusia sr. Vladimir Putin y e GranDuque di Luxemburgo. A haci un presentacion na e sede di UNESCO na Paris y na sede di Union Europeo na Strasbourg. A asisti na e presentacion oficial di Princesa Maxima, na e 25 Aniversario di Reina Beatrix y



na varios receptie di Casa Real. Tambe como miembro di e Consejo di Ministro di Reino, a asisti na e boda y recepcion di Prins Heredero Willem Alexander cu Princesa Maxima, na e boda di Prins Maurits dfm cu Mabel Wisse Smit, na bautizo di Princesa Heredera Amalia y tambe na ceremonianan tristo di Casa Real na ocasion di fayecimento di Prinses Juliana, Prins Bernhard y Prins Claus. Un acto memorable tabata na ocasion di representa Aruba na Israel, relaciona cu donacion di 10 mil mata cu e comunidad Hudi na Aruba a haci na e organizacion Keren Kayemet den nan proyecto di forestacion.

E organizacion aki ta conoci mundialmente pa nan proyecto di a transforma un pida grandi di e desierto Negev den tera fertil yena cu mata. Cerca di e Valle di Elah na unda David a vence e gigante Goliath, sra. Ella a planta e prome 10 matanan y a devela un muraya na unda ta

mentiona e donacion di Aruba. Hopi memorable tabata e bishita na e Memorial di Holocaust y na e diferente sitionan historico di Tera Santa. Pa su añanan como mandatario na servicio di Aruba, Reina Beatrix a otorga sra. Ella e condecoracion di Officier in de Orde van de Nederlandse Leeuw.

Na su despedida di Den Haag na fin di su termino como Ministro Plenipotenciario, Gobierno di Hulanda a pone e famoso Ridderzaal den Binnenhof disponibel (na unda tur aña Rey ta lesa su discurso di Prinsjesdag).

Sra. Ella ta regresa Aruba y na Oktober 2008 ta ricibi e Decreto Real na unda Reina Beatrix ta nombra den e cargo honoroso di Gobernador Interino, cu elo lo cumpli durante 8 aña. Entrante 1 di November 2016, sra. Ella lo no ta Gobernador Interino mas y SOLO DI PUEBLO ta spera di por tene un entrevista cu su persona.



## Stichting Parkietenbos:

## Carta di protesta na Gobierno

# Varios habitante a bira malo siman pasa di Huma



Siman pasa 17, 18 y 19 di Oktober biento a cay completo na Aruba y den oranan di anochi y marduga varios habitante di e barionan Parkietenbos, Mahuma y Simeon Antonio a sufri varios dia largo cu e holor stinki y huma di dump cu a penetra e hogarnan den vecindario. Durante marduga habitantenan tabata lanta y sinti nan mes sofoca; hasta un miembro di nos directiva pa 2:24 di marduga a perde rosea den su propio cas y a cay na suela. E mainta ora cu el' a tuma contacto cu mas habitante di e bario, a bin compronde cu tin mas hende a bira malo y otronan cu tabata malo caba, a sinti nan mes mas malo pa motibo di e huma y holor teribel di e dump.

Tin mama cu tin yiu cu asma cu tambe a sinti malo; otronan cu tin nan grandinan ta biba den Simeon Antonio mester a sali di e bario y hibanan drumi den otro bario.

Stichting Parkietenbos a tuma contacto cu director interino di Serlimar, sr. Victor Robert pa pone e na altura di e situacion grave cu tabata pasando y practicamente a bira un menasa pa salud di habitantenan di e barionan menciona. Durante e dianan menciona siman pasa nos directiva a mantene contacto cu Serlimar kendenan a tuma e caso na serio y percura pa ya den ora di merdia e candelanan tabata domina y e huma ya no tabata sali mes hopi for di e dump y

molestia e bisiñanan.

Por medio di carta cu a ser manda y e comunicado aki directiva di Stichting Parkietenbos ta urgi Ministerio di Medio Ambiente y di Salud Publico pa tuma e pasonan necesario mas pronto posibel pa e tipo di incidentenan aki no tuma lugar mas. Nos ya a entrega un manifesto pa e dump ser sera pa fin di e aña aki, sinembargo nos no por warda te fin di aña pa para molester pa nos habitantenan di bario.

Mester bin cu un solucion di inmediato pa vigila e tempo y e candela na e dump pa proteha e salud di e di habitantenan den vecindario.

## Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 28 di Oktober 2016



OPENBAAR  
MINISTERIE  
ARUBA

**Pa 8:15 am:** Pro forma. S.C.J.M. ta wordo acusa di a, cu e intencion di tuma bida di un persona, a hinca e persona aki cu un Stanley mes varios biaha den su nek riba 19 di Juni 2016.

**Pa 8:30 am:** G.B.O. ta wordo acusa di a, cu e intencion

di tuma bida di un persona, a intencionalmente hinca e persona aki varios biaha cu un cuchiu na su schouder riba 16 di Maart 2016.

**Pa 8:30 am:** S.A.F., J.J.P., N.D.P. y J.G.H. ta wordo acusa di ladronia cu violencia di kaarchinan di telefon y/of cent y/of pakinan di cigar y/of telefonnan celular y/of lighters y/of mangel di un y/of dos persona/ supermercado riba 10 di December 2015. E violencia a encera cu nan a drenta e supermercado cu un cuchiu y/of un arma di candela y a pone e arma di candela riba e hendenan y a bisa nan na un forma hopi menazante: "Drumi abao, drumi abao".

**Pa 8:30am:** J.G.H. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 16 di Maart 2016.

**Pa 11:00 am:** I.S.L. y A.R.D. ta wordo acusa di posesion di un pistol y balanan den e periodo di prome pa 16 di April 2016.

**Pa 14:00 pm:** M.H.S.W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronia den un cas di un computer y otro pertenencianan di un persona riba 13 di Juli 2016. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 14 di April 2016, door di grite cu e lo tire mata. Corte lo trata ademas e peticion pa ehecuto e parti condicional di un caso penal contra dje.

**Pa 14:30 pm:** E.G.S. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronia den un cas di un portmoni, placa y CD's di un persona riba 14 di Juli 2016. Corte lo trata tambe e peticion pa ehecuto e parti condicional di un caso penal contra S.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Opendag Oansa Aruba



Clubnan di Oansa Aruba ta invita tur muchanan di Aruba y nan mayornan pa bin na un Opendag na Centro di Bario Tanki Leendert diasabra dia 29 di Oktober proximo for di 5:00 pm pa 8:00 pm. Bin pasa un dushi atardi hungando weganan, celebrando asina e di 15 aña di Clubnan di Oansa na Aruba. Entrada ta completamente Gratis.

Kico ta Club OANSA? Wel, esaki ta un Club pa

muchanan cu ta cuminsa for di kleuterschool cu ta ser yama Ositos cu tin nan mesun programa y pa muchanan for di 1-ste klas di school primaria te cu 1-ste klas di Ciclo Basico. Tambe Clubnan Oansa tin programa pa tieners cu ta un programa hubenil masha atractivo. Pa e edad di studiantenan cu ta studia pa nan formación profesional tin e programa: 24/7.

Tur ta contribui na e desaroyo di e mucha,

hoben y un adulto mihor den nos comunidad. Clubnan Oansa ta contribui na disciplina, deporte educativo, cultura, medio - ambiente y tin un base cu principonan di

norma y balornan Cristian. E atardi aki na Centro di Bario Tanki Lender lo tin oportunidad pa wak e materialnan cu ta ser usa como e programa di Oansa den cualquier

di e edadnan. Un bon oportunidad pa será conoci cu Club Oansa cu ta un Club internacional cu ta den mas di 120 pais rond mundo.

**Club CAIQUETIO**

**Oct 28 Diabierna**

**POWERBALL 2,450.00    MINI PB 1,100.00**

Wega #1: FLS 200,00	Wega #6: FLS 250,00
Wega #2: FLS 200,00	Wega #7: FLS 300,00
Wega #3: FLS 200,00	Wega #8: FLS 400,00
Wega #4: FLS 250,00	Wega #9: Progresivo
Wega #5: FLS 250,00	Wega #10: FLS 2000,00

**PROGRESIVO 12,600.00**

**GANAR SIN MARKA** Fun Game FLS 50,00

**BINGO ta cuminsa 8or**

**BENTA DI CARCHI TA CUMINSA 5OR NA PORTA**

**PRIJS: FLS 15,00    PA CARCHI CU 4 CHANCE PA WEGA**

**BEST COSTUME** FLS 100,00



# Guarda Nos Costa ta sigui gara ilegalnan na Aruba

Ni si nan sconde toch ta gara nan!



Den e dlanan aki e personal di Guarda Nos Costa ta trahando cu Alma y Cuerpo pa saca tur e ilegalnan for di nos isla. Diahuebs personal a bay na Tat Fat na Sasakiweg y a detene algun ilegal. Despues di esey nan a bay na un di e Divi Hotelnan cu ta den

renobacion y ey a haya cantidad di ilegal. Te hasta nan tabata scondi pero asina mes a logra di yena nan bus y hiba nan tur na Guarda Nos Costa pa asina verifica un ke otro si nan tin permiso of no of si acaso mester deporta pa deporta nan mesora!



**houtluis purga Fundeshi**  
Call now 5694343

**SE ALQUILA....4 RENT.....TA HUUR**



**Local  
comercial @  
Sta Cruz**

**Info:  
7390101**



Rudy Richardson di MEP:

# Gastonan cu a aumenta den presupuesto 2017 ta pa salba partido AVP

Despues cu parlamentar Marlon Sneek (AVP) a aproba e maneho di GE I y II cu a contribui na un KB y Supervision financiero imponi pa Gobierno di Hulanda, awor e parlamentar ta pretende di studia e presupuesto di 2017. Sr. Sneek su funcion constitucional a wordo hala un banda desde 2014, p'esey e tin tur e tempo pa skirbi den medionan di comunicacion y troce e realidad di nos pais.

## AZV, SVb y APFA

Segun sr. Sneek gobierno a percura den e presupuesto 2017 pa e landsbijdrage pa AZVser aumenta cu 18 milyon florin. E parlamentar ta lubida cu Gabinete Eman a elimina un parti di e BBO cu a causa un desaster pa pueblo den subida di prijs sin control y djey a aumenta BBO pa cubri gastonan di AZV riba lomba di pueblo (BAZV) envez cu Gobierno baha gasto di coordinadonan, mercadeo y viahamento sin fin rond di mundo. Hecho ta cu Gabinete Eman a hisa e BBO na un manera irresponsabel cu a bolbe ocasiona subida di prijs den nos pais.

Pa locual ta SVb, gobierno a exonera su mes pa pago di un suma di debe di 61 milyon florin cu nan tabata tin na e institucion aki. Gobierno tambe a fia pa paga 170 Milyon na APFA pero a dicidi pa pasa esaki pa pueblo su cartera cu e reformanan den SVb y APFA pa por sigui



goberna na un manera irresponsabel den tur sentido. Mescos cu a pasa durante Gabinete Henny Eman, caminda e negoshi familiar EMCO a presta 2 Milyon florin na 0% di interes, sin garantia y nunca a paga bek e suma aki atraves di Interbank y FCCA.

## Ministerio di Husticia

Desde 2009 e maneho di Ministerio di Husticia a laga hopi di desea ya cu no a percura pa reforza nos instituto-y departamentonan, pero a gasta placa den companianan di mercadeo pa tapa e mal maneho hiba entre 2009-2013 y cu a conduci na aumento alarmante den criminalidad y ilegalidad. Crimen organiza a lanta cabez y asenatonan tambe. Awor den aña di eleccion ta cuminsa inverti den Ministerio di Husticia y su departamentonan, awor

cu baca a hoga caba. Despues di un marcha nacional, Gobierno tin cu cambia su prioridadnan, esaki sr. Sneek mester admiti.

## CFT

"De overheidsschuld is in korte termijn snel toegenomen. Dit zorgt ervoor dat de rentelasten ook snel toenemen, naar verwachting 250 miljoen in 2017. Deze stijgende rentelasten zetten steeds meer druk op andere belangrijke uitgaven en noodzakelijke investeringen om de economie te versterken".

Asina un vez mas nos digno pueblo por wak cu sr. Sneek ta cobra un dineral tur luna pa skirbi locura. Gastonan cu a aumenta den presupuesto di 2017 ta pa salba partido AVP y no ta pone necesidadnan di nos pueblo central den maneho. Laga loco pa loco laga bo!

Entrada Gratis diarazon 2 di November, 7:00 pm na Renaissance Convention Center

## Conferencia Motivacional "Es Cuestion de Actitud" organiza pa Aserca Airlines

Diarazon otro siman 2 di November pa 7'or pm lo tin e tremendo conferencia "Es Cuestion de Actitud"; Competencias para el exito personal, cual ta wordo organiza pa e comunidad di Aruba totalmente gratis door di e compania Aserca Airlines (AsercaMotiva).

Esaki ta un conferencia cu ningun hende por perde ya cu lo conta cu e presencia di conferencista motivacional y facilitador renombra den e tereno di cambio di actitud, Carlos Saul Rodriguez.

Rodriguez ta tambe consultor gerencial di organizacionnan multinacional hopi reconoci. Tabata psicologo motivacional di e Seleccion Venezolano di Futbol (La Vinotinto) durante 2001-2008.

Carlos Saul Rodriguez ta Psicologo gradua na Universidad Central di Venezuela (UCV), especialista den Desaroyo organizacional, gradua di Universidad Catolico Andres Bello y Magister den Gerencia Empresarial na UCV. Ademas a studia Filosofia na Universidad di Toulouse Francia y gradua di Teologia na Universidad Pontificia Javeriana di Bogota, Colombia.

Mester agrega cu e tabata profesor den e catedranan di Comunicacion, Organizacion y Gerencia (Liderazgo y Trabao den Ekip), Gestion di Conflicto, na UCV, entre otro. Carlos Saul Rodriguez a participa como orador den un sin fin di conferencia y tayernan riba e tema di actitud y liderazgo. A



participa como motivador den convencionnan di empresanan den tur sector.

E ta autor di dos Best-seller "No es cuestion de leche, es cuestion de Actitud" y "La Vida es solo una".

**Aserca Airlines ta invita comunidad di Aruba henter pa participa den conferencia unico aki cu lo tuma lugar na Renaissance Convention Center, diarazon 2 di November pa 7:00 pm. Entrada ta totalmente GRATIS. Por registra pa medio di <http://eventosaserca.pagedemo.com>. Pa mas informacion por yama 582-0428 of 738-7001.**

Un conferencia cu lo yuda bo fortalece bo estado emocional, sentido di proposito, superacion di adversidadnan y compromiso personal. No perde. Registra awe mes.



# Otro siman Seminario cu Terry Lemerond den Hyatt

Otro siman diarazon 2 di November Mr. Terry Lemerond lo tey un biaha mas pa duna un seminario di salud. E biaha aki Mr. Lemerond lo papia entre otro tocante dolor di cabez y migraine, dolor di lomba, stress y tension y tambe lo papia tocante diabetes y cancer di prostaat.

Tin hopi hende cu ta sufri di dolor di cabez y migraine. Durante e seminario Terry ta bay splica e diferente componentenan con pa reduci dolor di cabez y alivia dolornan di migraine. Diabetes no ta algo cu ta afecta Aruba so pero mundo completo, e ta un maleza cu ta keda crece den e comunidad. Diabetes ta algo cu ta bini di un persona su opcionnan di estilonan di bida y diet. Terry lo splica y siña participantenan con pa cambia nan manera di come y duna consehonan con tiki tiki por haci cambionan den nan bida pa asina mehora nan salud.

Terry tambe lo splica tocante diferente tipo di yerba of remedinan di tera cu a mostra beneficianan contra diabetes cu un persona por tuma cu ta baha nivelnan di sucu den sanger. Un di e yerbanan aki cu Terry kier introduci ta "Hintonia". E ta un yerba cu ta bin di Sur America y a wordo studia na Alemania pa mas di 60 aña y su efectonan riba sucu den sanger. E estudio haci riba e yerba aki ta mostra cu e por baha e sucu den sanger den apenas 2 pa 3 siman; e ta un yerba cu ta traha sumamente liher den bo sistema y cu ta mehora e calidad di bida.

Un otro yerba cu Terry lo papia di dje durante e seminario ta "Curcumin". Curcumin tin un alcance amplio di actividadnan pa coregi e curso di e vianan den e curpa. Dokternan a cuminsa bisa cu Curcumin ta birando un reemplazante pa diferente pildo. Curcumin tin beneficianan contra

cancer di prostaat y tambe tin beneficianan pa pecho, cerebro, wowo y curazon te hasta e ta bon pa bo sistema di inmunidad y higrá. Curcumin ta un yerba cu hopi beneficio pa un hende su curpa.

Terry kier a invita pueblo di Aruba pa bin scuch'e dia 2 di November na Hyatt Ballroom pa 7:30 di anochi pa solamenta AWG 12,50. Bin scucha y siña con pa biba un bida mas salud y cu menos dolor.



PAGA BELASTING TA DEBER DI NOS TUR PERO NO PAGA DIMAS BELASTING SI.

## BO MESTER YUDANSA? AANGIFTEBILJET INKOMSTENBELASTING 2015

LUGAR: CEDE DI MEP, STA. CRUZ

DIA	FECHA	ORARIO
DIALUNA	24 OCTOBER	6:00 PM - 8:00 PM
DIARANZON	26 OCTOBER	6:00 PM - 8:00 PM
DIASABRA	29 OCTOBER	9:00 AM - 3:00 PM
DIALUNA	31 OCTOBER	6:00 PM - 8:00 PM
DIARANZON	2 NOVEMBER	6:00 PM - 8:00 PM
DIASABRA	5 NOVEMBER	9:00 AM - 3:00 PM

### CORDA TRECE:

- \* Loonopgaaf 2015 (di doño di trabou of fondo di pensioen)
- \* Carta di interes paga na banco of instituto financiero
- \* Carta di prima paga pa seguro di bida
- \* Declaracion di Universidad y copia di pago di buki di scol of ticket di avion (den caso cu tin yiu ta studia den exterior)

**45 Aña**  
1971-2016

**MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO**

**BIN CELEBRA CU NOS**

FECHA **30 DI OCTOBER 2016**  
LUGAR **CEDE DI MEP**  
ORA **ORA DI 5:00-10:00 PM**

**BANDANAN**  
**GRUPO DI BET CO**  
**TSUNAMI**  
**BULERIA**

**RIFA**  
1<sup>o</sup> PREMIO **HYUNDAI EON 2016**  
2<sup>o</sup> PREMIO | 2 Pasashi pa MIAMI  
3<sup>o</sup> PREMIO | Basket | 4<sup>o</sup> PREMIO | Basket  
PLUS PA TICKET AFL 5,00

**MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO | SOLO TA SALI PA NOS TUR!**

**MEP 45 Aña**

MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO | SOLO TA SALI PA NOS TUR.





## Evaluacion:

# Caribbean Sea Jazz Festival a haci impacto internacional grandi pa Aruba un biaha mas



Den e weekend di 23 y 24 di September ultimo e di 10 edicion di Caribbean Sea Jazz Festival Aruba a tuma lugar. E tabata un biaha mas un tremendo y bunita fiesta pa tur e 5500 hendenan cu a asisti riba e dos anochinan. Fundacion Caribbean Sea kier a gradici tur bishitante, artista, sponsor y colaboradornan pa nan sosten durante e 10 añanan di Caribbean Sea Jazz Festival Aruba.

Sin e sosten di tur hende, CSJF no lo por sigui crece. E festival a cuminsa chikito, pero poco poco a bira mas y mas grandi pero mantenendo e nivel halto pa cu e organizacion. Pa celebra Caribbean Sea Jazz su di 10 edicion nan a laga traha y publica un buki di portretnan den cual e ultimo 9 añanan di CSJF a ser ilustra, cu diferente artista cu a presenta durante e añanan na CSJF.

E pensamiento inicial semper pa cu e festival tabata e unificacion, forza y e inspiracion di musica. Pa jong y bieu, pa tur localnan y tambe pa e turistanan. Y sin lubida pa amantenan di cultura den e sentido mas amplio di e palabra. Unda cu talentonan local, artistanan internacional, arte, cuminda crioyo y principalmente e bishitantenan di Aruba tur ta bini hunto pa disfruta

di dos anochi di un gran festival. Mas y mas localnan ta descubri cu 'Jazz' ta representa diferente tipo di musica manere Latin, Soul, Blues, Tango, Pop, Funk y Aruba su propio talentonan musical. Hopi di nos turistanan sa caba di CSJF y ta cumpra nan ticketnan di Early Bird online prome cu e line up ta conoci. Pasobra mane ta conoci caba, e calidad di musica y e organizacion di e festival ta riba un nivel halto y cu semper ta trece un bon ambiente tur aña. Caribbean Sea Jazz Festival ta wordi considera como e One Happy Festival. Nunca no tin nada di keha, ningun molester, sin ningun incidente y hasta durante e palonan di awacero e publico semper ta sigui balia y goza.

CSJF a realiza un total di 180 concierto cuminsando den aña 2006 te cu e aña aki 2016. E festival ta parti den 3 escenario, bishitantenan por waak 8 diferente concierto pa anochi pa un prijs di entrada hopi atractivo. Y durante e tempo aki nunca un banda

internacional a cancela y semper e programa a cana segun plan. Y pa promove e festival durante e añanan CSJF a organiza mas di 20 concierto pa e pueblo di Aruba completamente gratis. Un di e misionnan di e Fundacion Caribbean Sea ta pa medio di musica, laga e hubentud Arubano wak mas leu y kico tur ta posibel cu musica. Y un di e maneranan cu e fundacion ta logrando esaki ta cu e diferente workshops cu nan ta organiza cu artistanan internacional cu ta bishita diferente school na Aruba.

Riba e tereno di e Festival por a sinti e cultura Arubano den tur forma; di e skina di cuminda crioyo, pa e Galeria di Arte impresionante cu productonan local. CSJF ta un producto local y ta pesey ya pa 10 aña caba ta trahando exclusivamente cu empresario- y productonan local. Luz y Zonido, e scenarionan, revistanan, posternan, banners, t-shirts nan y personal.

E aña aki CSJF a duna bon bini na casi 2000 bishitantenan internacional na e festival, entre nan a cu a bini tin e artistanan, prensa y bishitantenan di e festival. CSJF ta un festival profesional (un evento premium) cu ta wordo organiza y unda un cantidad determina di turistanan ta bini p'e y cu ta genera cobertura internacional pa e Festival y pa Aruba. Caribbean Sea Jazz Festival ta gradici un biaha mas tur Sponsor, colaborador y media di Aruba pa nan contribucion. Nos lo bay sigui crece y lo tey pa sigur 10 aña mas danki na e apoyo di e pueblo di Aruba. Nos ta spera boso bek September 22 y 23, 2017.





**MEGA  
OUTLET**

**Okt 28-29**  
**free wine 5-7pm**

up to  
**50%  
OFF**

**Damas y Cabayero!**

**Sale** Up to **50 %**  
**Oktober 28-29**



**probecha  
di nos  
BiG sale**

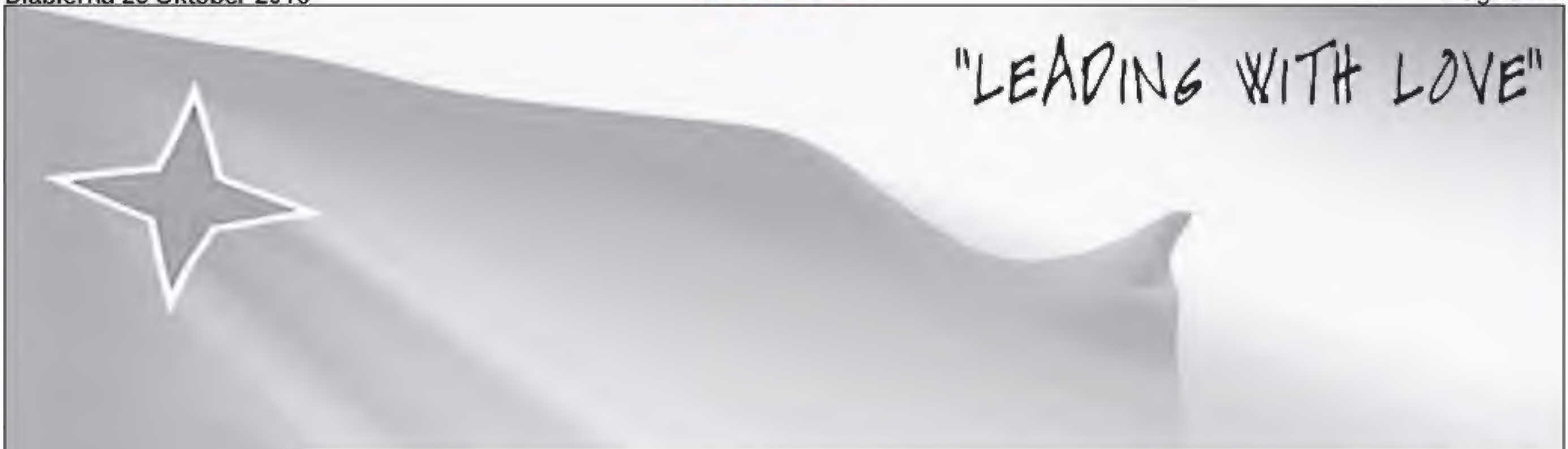


**di 5'or pm pa 7'or pm**

**FREE WINE**

*No perde!*





"LEADING WITH LOVE"

# AMIGONAN DI RUDY RICHARDSON

TA ORGANISA

## COPA RALPH LAKE 2016

**Torneo di softball & domino**



Fecha | 30 di October 2016

Lugar | Madushi Stars Veld

Ora | 10 AM- 8 PM

**Tremendo BBQ & BAR bon surti**

### SCHEDULE

<b>10:00 AM</b>	<b>Birkenstock vs Legends</b>
<b>11:45 AM</b>	<b>Gators vs Hancha Kozijn</b>
<b>1:30 AM</b>	<b>Crystal Casino vs Happy Family</b>
<b>3:15 PM</b>	<b>Left Overs vs Cheesy Boys</b>
<b>5:00 PM</b>	<b>MVP vs Nobatos</b>



## ST.FRANSISCUS COLLEGE CU FUNWALK 2016

Diasabra 5 di november proximo tur mayor, alumno y maestronan di St. Fransiscus College ta invita un y tur pa ta parti di e scol su Funwalk 2016;

E funwalk aki ta bao direcion di maestro Lionel Vrolijk y ta en coneccion cu e 51 aña di existencia di St. Fransiscus College. E Funwalk di 5 km ta sali 7:00 am y ta sali for di Wilhelmina park riba

Linear Park bai direcion Brandweer y bolbe bek Wilhelmina park. Registracion ta 6:00 am y ticket ta 5,=. Lo tin premio pa e ganadornan di cada categoria y Mc ta Addonsito Croes.

Henter Aruba ta keda cordialmente invita pa participa. Pa mas informacion por yama 5822331.



## SKIN Multidisciplinary Performance by Kevin Gumbs na Cas di Cultura

Presentacion di proyeccion di video, baile, teatro, poesia, canto, arte visual, musica y banda musical presenta pa Kevin Gumbs.

Oranjestad - Kevin Gumbs, ta un hoben bailado profesional di apenas 24 aña di edad kende lo ta presentando su obra nobo titula SKIN na Cas di Cultura. E hoben aki ta hopi conoci caba den e ramo di baile. Pasobra el a cuminsa su carera cu su 17 aña di edad y despues a bay studia na Hulanda pa e bira un bailado profesional.

Despues di a participa na Gang di Arte na 2007 y 2008 den Weganan di Reino su pasion pa baile a crece mas y mas. Na 2010 e ta bay Hulanda pa studia y bira profesional. Kevin a gradua na aña 2013 na Utrechtse Dans Academie y e mesun aña ta wordo acepta na "The University of the Arts" na Amsterdam. Otro aña 2017 den luna di juni, Kevin lo gradua oficialmente e ora como docente di baile y coreografia profesional.

E obra SKIN ta un concepto cu Kevin ta presentando di su graduacion. Lo tin hoben y artistanan Arubiano cu lo presenta hunto cu ne den e obra aki manera: Alydia Wever, Pierangely Wever, Natusha Croes, Rosabelle Illes, Jhon Freddy Montoya, Tito Rivera, Edjean Semeleer, Petra Smith, Jeanedy Semeleer, Popcorn Dancers, Step by Step Academy, Empire Dancers y Trash by Ronchi.

Di e manera aki ta invita tur



amante di Arte y di Baile pa bin presencia e obra magistral aki cu lo ta un obra inolvidabel y alabes apoya nos hoben local y prometedor den e mundo di baile. No laga hende conta bo, bin experiencia esaki pa bo mes!

Carchinan ta obtenibel na Scol di Arte San Nicolas, Cas di Cultura y na Moustache Chef Bistro pa solamente Afls. 35,=.

Departamento di Cultura Aruba ta orguyoso di un yiu di tera cu a inicia den nos proyectonan di Competencia Hubenil Gang di Arte for di unda su pasion a bira mas grandi pa ta un profesional den e arte di baile. Awo ta brinda e comunidad di Aruba su presentacion artistico multidisciplinario como su proyecto pa finalisa su studio na Hulanda.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



**ESTRELLA**

*The ORANGE FORCE is Back...*

**RIFA DI AUTO DI SV. ESTRELLA**

Yuda nos recauda fondo pa Estrella por renoba su veld y stadion



**ZOTYE MotorWorld**

**GANA BO AUTO NOBO CU RIFA DI ESTRELLA**

Sorteo lo tuma lugar **18 di December 2016**, dihera Top FM, Botica Sta-Cruz

**Prijs pa rifa: Fl.5,-**

- 1x Auto Zotye Z-100/ 4 Doors - New & Fully Equipped
- 2x Pasashi pa Miami
- 1x Tablet
- 1x iPhone
- 1x Weekend Stay

Premio lo wordo saca for di tumbola pa medio di un notario presente. Mester tin un Ganador!

**ESTRELLA CU ORUGYO**



Fortis Realty Brand VTB US Bank CERO SUTEM

## Mary Joan Foundation: Caminata Roos lo tuma lugar di 30 di oktober na Entertainment Center



Caminata Roos ta conoci den comunidad pa ta e caminata mas grandi di conscientisacion. Esaki ta bai bira e di 13 Pink Walk cu ta wordo organisa aki na Aruba. Mary Joan Foundation ta organisa esaki hunto cu Yoplait di Frasa y Tropical Bottling Company hunto cu AWA.

Expectativa manera semper ta grandi pa loke ta e actividad aki. Fundacion ta informa cu e aña aki nos no lo tin tshirts pa bende pa e caminta. Nos ta pidi tur persona cu asisti na e caminta pa bista na roos. Tambe manera semper nos caminta tin hopi premio fabuloso pa tur esnan cu ta participa. Ta bai tin un premio special pa e persona cu bin cu su shirt decora na e tema di conscientisacion di cancer na pecho.

Tickets pa e caminta ya ta obtenibel na MJF center, Indira's Skin Care na Savaneta y tambe na Drop 'n Nuts na Dakota. Bisti na roos y bin cana e 5km cu nos cual ta cuminsa 5:30 di atardi for di Entertainment Center na Dakota. Pa 5:00 di atardi Niurca De Cuba di Beyond Fitness lo tey pa e warm-up zumba.

Mayoria di nos di un forma of otro sea den famia of

amistades a haya nos mes confronta cu cancer. E dia aki ban hunto sostene Mary Joan Foundation y e causa. Nos ta conta cu bo presencia y pa e aña aki e bira atrobe un exito.

Un den ocho hende muher lo wordo diagnostica cu cancer na pecho den nan bida. Esaki ta keda algo cu nos como fundacion ta keda infatista riba dje pa nos hende muher keda controla e pecho tur luna. Hecho ta cu mayoria persona diagnostica a sinti algo nan mes. Fundacion tey pa yuda den e forma di sosten di profesionalnan, trahador social y psicologo, y asina brinda e cliente y su famia guia pa por enfrenta e situacion cu nan ta den. E servicio aki ta totalmente gratis como confidencial. E ta comproba cu e ayudo cu MJF ta brinda na comunidad ta yuda e ser femenino surpasa temor y deprecion pa motivo di tin cancer di pecho.

Nos lema ta "No enfrente bo so", Mary Joan Foundation tey pa yuda bo.

Pa mas informacion por tuma contacto na fundacion 588-9999 of mail [maryjoanfoundation@setanet.aw](mailto:maryjoanfoundation@setanet.aw) por sigui nos via nos fb: mary joan foundation

**28 OKTOBER AT ENTERTAINMENT CENTER**

**JOJO BOYE VS GILBERTO ORDOÑEZ**  
TITLE BELT FIGHT FOR 70 KG

**EVAN NEDD VS MYRON DENNIS**  
**IGNACIO VS MOHAMMED HUSSEIN**  
**KUTPER VS JON KING**  
**CHERRY PETROCCHIO VS MATEO DEL VALLE**

**RFC3**  
REDEMPTION FIGHTING CHAMPIONSHIP

**DOJO BOYE Martial Arts**

BOYE ORDOÑEZ	NEDD DENNIS	IGNACIO HUSSEIN	KUTPER KING	CHERRY PETROCCHIO	REYES LOPEZ
HOWELL LOPEZ	PETROCCHIO DEL VALLE	SPASSO GARCIA	MURICIO MCCARTHY	RODRIGUEZ SANCHEZ	DEHLERS LA MORIA

**PLACE: ENTERTAINMENT CENTER DAKOTA**  
**DATE: 28 DI OKTOBER**  
**VIP TABLE OF 10: AVG 1250,-**  
**RINGSIDE: AVG 50,-**  
**GENERAL: AVG 25,-**  
**DOORS OPEN AT 5:00 PM**

**TICKET OBTENIBEL NA:**  
\*EL GALLO ROJO  
\*RITZ SAVANETA BOULEVARD  
\*LOS CAFETEROS RESTAURANT  
\*FRUTERIA VIRGILIO  
\*MANUELITOS SPORTS BAR  
\*FINAL TOUCH BARBER SHOP  
\*ESPIJA DE ORO  
\*DOJO BOYE

**VIP TICKETS AVAILABLE AT**  
**BASARI ARUBA PONTON 76**  
5863699 / 5930432



# Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

21ste Trekking										27 Oktober 2016									
TIER	2201	150	3955	150	DUIZEND	8066	150	10384	150	12794	150	14987	150	17532	150	19923	150	21777	150
TALLEN	2242	150	3960	150	-----	8067	150	10390	150	12803	150	14993	150	17540	150	19932	150	21780	150
-----	2271	150	3966	150	6004	150	8072	150	10415	150	12806	150	14994	150	17548	150	19941	150	
11	2281	150	3969	150	6024	150	8129	150	10433	150	12811	150	14995	150	17569	150	19959	150	
20	2297	150	-----	-----	6031	150	8132	150	10473	150	12812	150	14996	150	17571	150	19968	150	
47	2306	150	-----	-----	6042	150	8133	150	10480	150	12824	150	14997	150	17580	150	19973	150	
56	2339	150	-----	-----	6046	150	8142	150	10483	150	12832	150	14998	150	17581	150	19977	150	
66	2396	150	-----	-----	6077	150	8152	150	10484	150	12833	150	14999	150	17582	150	19982	150	
76	2403	150	-----	-----	6085	150	8173	150	10494	150	12834	150	15000	150	17583	150	19988	150	
95	2419	150	-----	-----	6097	150	8180	150	10521	150	12846	150	15001	150	17584	150	19992	150	
97	2436	150	-----	-----	6103	150	8230	150	10563	150	12855	150	15009	150	17585	150	20000	150	
-----	2470	150	-----	-----	6108	150	8277	150	10564	150	12870	150	15143	150	17586	150	20003	150	
-----	2473	150	-----	-----	6128	150	8315	150	10566	150	12872	150	15154	150	17587	150	20004	150	
-----	2473	150	-----	-----	6135	150	8325	150	10614	150	12873	150	15199	150	17588	150	20030	150	
-----	2482	150	-----	-----	6175	150	8329	150	10637	150	12893	150	15210	150	17589	150	20036	150	
-----	2490	150	-----	-----	6181	150	8334	150	10643	150	12894	150	15252	150	17590	150	20035	150	
121	2499	150	-----	-----	6186	150	8353	150	10670	150	12917	150	15254	150	17591	150	20038	150	
129	2503	150	-----	-----	6187	150	8355	150	10680	150	12936	150	15264	150	17592	150	20040	150	
146	2526	150	-----	-----	6193	150	8370	150	10681	150	12955	150	15314	150	17593	150	20042	150	
155	2550	150	-----	-----	6202	150	8435	150	10691	150	12956	150	15320	150	17594	150	20043	150	
159	2559	150	-----	-----	6233	150	8443	150	10692	150	12994	150	15339	150	17595	150	20044	150	
179	2612	150	-----	-----	6234	150	8446	150	10699	150	12995	150	15395	150	17596	150	20045	150	
200	2631	150	-----	-----	6241	150	8439	150	10723	150	12996	150	15430	150	17597	150	20046	150	
226	2634	150	-----	-----	6245	150	8440	150	10732	150	12997	150	15437	150	17598	150	20047	150	
271	2645	150	-----	-----	6246	150	8477	150	10733	150	12998	150	15485	150	17599	150	20048	150	
283	2649	150	-----	-----	6308	150	8536	150	10748	150	13004	150	15509	150	17600	150	20049	150	
308	2659	150	-----	-----	6309	150	8550	150	10775	150	13006	150	15533	150	17601	150	20050	150	
334	2668	150	-----	-----	6325	150	8595	150	10778	150	13007	150	15538	150	17602	150	20051	150	
345	2676	150	-----	-----	6331	150	8671	150	10784	150	13017	150	15564	150	17603	150	20052	150	
367	2681	150	-----	-----	6339	150	8684	150	10786	150	13053	150	15567	150	17604	150	20053	150	
372	2690	150	-----	-----	6354	150	8703	150	10793	150	13065	150	15600	150	17605	150	20054	150	
377	2712	150	-----	-----	6389	150	8721	150	10812	150	13078	150	15621	150	17606	150	20055	150	
380	2716	150	-----	-----	6408	150	8729	150	10815	150	13107	150	15627	150	17607	150	20056	150	
388	2719	150	-----	-----	6431	150	8731	150	10822	150	13129	150	15632	150	17608	150	20057	150	
417	2726	150	-----	-----	6445	150	8778	150	10842	150	13145	150	15633	150	17609	150	20058	150	
433	2727	150	-----	-----	6460	150	8783	150	10857	150	13148	150	15649	150	17610	150	20059	150	
443	2732	150	-----	-----	6455	150	8794	150	10869	150	13185	150	15666	150	17611	150	20060	150	
450	2757	150	-----	-----	6521	150	8793	150	10874	150	13210	150	15667	150	17612	150	20061	150	
472	2780	150	-----	-----	6527	150	8805	150	10895	150	13244	150	15690	150	17613	150	20062	150	
509	2785	150	-----	-----	6539	150	8812	150	10912	150	13261	150	15705	150	17614	150	20063	150	
532	2792	150	-----	-----	6543	150	8839	150	10930	150	13269	150	15709	150	17615	150	20064	150	
554	2810	150	-----	-----	6573	150	8849	150	10935	150	13271	150	15713	150	17616	150	20065	150	
560	2820	150	-----	-----	6584	150	8856	150	10953	150	13275	150	15753	150	17617	150	20066	150	
585	2822	150	-----	-----	6594	150	8861	150	10953	150	13288	150	15765	150	17618	150	20067	150	
602	2830	150	-----	-----	6600	150	8871	150	10999	150	13314	150	15780	150	17619	150	20068	150	
612	2840	150	-----	-----	6603	150	8889	150	10999	150	13329	150	15806	150	17620	150	20069	150	
616	2847	150	-----	-----	6624	150	8895	150	10999	150	1								



# CHALLENGE ARUBA 2016 TA UN HECHO!

**'Marka bo calendar – 22 di Oktober 2017'**

Den e fin di siman ultimo a tuma lugar e prome edicion di Challenge Aruba. Un area grandi a wordo converti den un area deportivo na un manera cu Aruba nunca a experencia. Atletanan a completa un distancia di 70.3 mia organisa pa Challenge Family caminda a cubri e deporte di landa, core bais y core na pia.

Atletanan internacional for di diferente parti di mundo a biaha bin Aruba pa asina por forma parti di e evento historico aki y pa por competi cu e atletanan local. E competencia a consisti di e distancianan di Half-Triathlon, Half-Triathlon Relay, Sprint-Triathlon y Sprint-Triathlon Relay. E Half-Triathlon ta cubri 1.9km landa, 90km ariba bais sigui pa 21km na pia mientras cu e Sprint-Triathlon ta cubri e distancia di 750m landa, 20km ariba bais sigui pa 7km na pia. Mirando un

calor imenso cu tawata haci e dia aki, cabando un Challenge asina aki ta sigur un logro. Challenge Family a expres a cu e careda aki tawata un di esun nan mas calor y duro cu nan yega di experencia. Den e mesun rosea nan ta bisa cu e tawata tambe esun di mas bunita y cada participante internacional a expresa di regresa otro aña.

E categoria pro-athletes tawata yena cu profesionalnan conoci rond mundo den e mundo di Triathlon cual a haci cu a pone Challenge Aruba ariba mapa y ariba un pedestal halto. Pro Per Bittner y su pareha Yvonne van Vlerken ta a ganadornan absolute. Esaki tawata nan sonjo cu a bira realidad, cabando un Challenge Triathlon riba prome lugar como pareha.

Otro atletanan

internacional presente tawata Davide Giardini, Rodrigo Gonzalez, David Guete Quintero, Chris McDonald, Linsey Corbin, Mirjam Weerd, Heather Jackson y Beate Goertze.

Atleta local Romar Arends ta e prome Arubiano cu a crusa e finishline pa cu e Half Triathlon y a kibra su mesun record terminando den 4:55 ora. Renze Postma a coi e prome lugar di Sprint Distance den un tempo di 1:16 ora.

Challenge Aruba a conta cu 303 participante. Pa ta e prome aña, e organisacion a keda contento cu e cantidad aki. Atletanan local a cuminsa train ja for di comienso di aña, atletanan cu experencia pero tambe personanan cu e momento ey a disidi di bai pa e challenge y train todo por todo pa asina termina esaki ariba dia di careda.

*Bingo*

*Bingo*

*Bingo*

## Bingo di Bubali

S.V. Bubali ta organisa su Bingo Drive.

**Diasabra 05 November 2016 na**

**Centro di Bario Noord.**

Ta cuminsa registra 5:00pm.

Wega di Bingo lo start 8:00pm cu 5 wega un pauze chiquito y despues otro 5 wega mas.

Totaal lo tin 10 wega di Bingo mas doorprize

Prijs pa ticket ta solamente Afl. 10,00.

Na tur bon amante di Bingo, corda cumpra bo ticket cerca un di nos miembronan.

Tambe tin posibilidad pa cumpra ticket na porta.

Ta bai tin diferente doorprize pa tur persona presente.

Na tur comerciate, ban juda deporte cumprando buki.

Asina tambe judando e organisacion di S.V. Bubali yega na fondo pa su metanan.

**Tuma bon nota e Bingo ta na Centro di Bario Noord.**

*Bar y Cushina bon prepara asina ta yega bo mester yega y ban grita bingo na Bubali Sport Club.*

**YEGA!!!**

**YEGA!!!**

**YEGA!!!**

## Tatichi Snack Take Away

**Menu pa 28 OKT 2016**

HEALTHY:1

Kerri Kerri Tribon, Boonchi Berde, Maishi, Banana  
F13,50

HEALTHY:2

Grill Chicken Legs, Boonchi Berde, Maishi  
Banana,  
F12,50

HEALTHY:3

Rib Eye Steak, Boonchi Berde, Maishi, Banana  
F15,00

REGULAR:1

Kerri Kerri Tribon, Pan Bati / Funchi of  
Arros, Salada, Batata, Banana  
F 13,50

REGULAR:2

Grill Chicken Legs c/Sauce, Arros, Salada, Batata,  
Banana  
F12,50

REGULAR:3

Rib Eye Steak C/Sauce, Arros, Batata, Salada,  
Banana  
F15,00

Foam Box 8" x 8"

AYACA HERBI F8,00

SOPPI CARNI

16 oz F 8,50

24 oz F 12,50

Pan Cu: Sanger Yena, Carni Stoba,  
Bakijouw, Mix Seafood,  
Beef Cutsmall, Curry Chicken, Spam C/Banana

NOS TIN SERVICIO DI DELIVERY

Entre 11.30am pa 1.00pm

Yama Prome cu 10or Am.

NO MENOS CU F12,50 PA ADRES



Por Yama Nos Libremente na

582-6553 / 592-0567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

Horario:

DIALUNA PA DIABIERNE

6:30a.m - 2:00p.m

DIASABRA 7.00am - 1.00pm



# Awe ta tuma lugar e evento di RFC den su di 3 edicion na Aruba Entertainment Center na Dakota



13 Pelea di puro candela. E delegacion ta cla pa e evento di aña consistiendo di luchadornan MMA rond mundo incluyendo team di Corsow, USAColombia, Venezuela y mucho mas.

No perde e gran evento internacional cu lo tuma lugar Mayan na Dakota Entertainment Center, diabierna awor. E ta bai ta super hot.



## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

## For Sale

**Walk In Freezer,  
Marca Kolpak**

9'8" hanchu x 11'7" largo x  
8' 3.75" haltura

Color blanco:

Prijs nobo na Merca Us\$  
9.500.00.

Landed na Aruba pa Afl.  
21.000.00

Asking price:  
Afl. 9.900.00  
OBO



**Yama 739-0101**

## Nochi di Pelicula y "Spookhuis" na Playa Pabao

Diabierna, 28 di october, directiva di Centro di Bario Playa Pabao, ta organisa nochi di cine pa e muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general. E Tema di e anochi aki ta "halloween". Esaki ta motibo tambe cu a traha un "spookhuis" na entrada na unda e muchanan por hunga.

Tambe e muchanan por bin disfrasa. E anochi di cine y "spookhuis" ta gratis cu e posibilidad pa compra popcorn, hotdog y refresco na prijsnan di famia. Ta cuminsa cu e pelicula pa 7'or pm y ta termina 8.30 pm. Pues esaki ta un bon oportunidad pa nos muchanan gosa di un pelicula den ambiente



di "halloween" cu nan mayornan.

Un invitacion ta bay na mayornan pa compaña nan yiu(nan) y bin disfruta di e "nochi di cine" y "spookhuis" na Centro di Bario Playa Pabao. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta desea nos muchanan un dushi fin di siman di "halloween" y nos lo topa diabierna anochi na Centro di Bario Playa Pabao. Corda cu nos lo "trick or treat".

### Cambio den e programa TRAINING TAAL & REKENEN (pa alumnonan di 6de klas di scol básico)

Pa motibonan organisatorio e Training REKENEN cu mester a cuminsa riba diabierna 28 di october 2016 a wordo aplaza. Esei ta haci cu lo tin cambio den e programacion pa loke ta Training REKENEN y tambe Training TAAL.

Training REKENEN ta cuminsa riba diabierna 4 di november 2016.

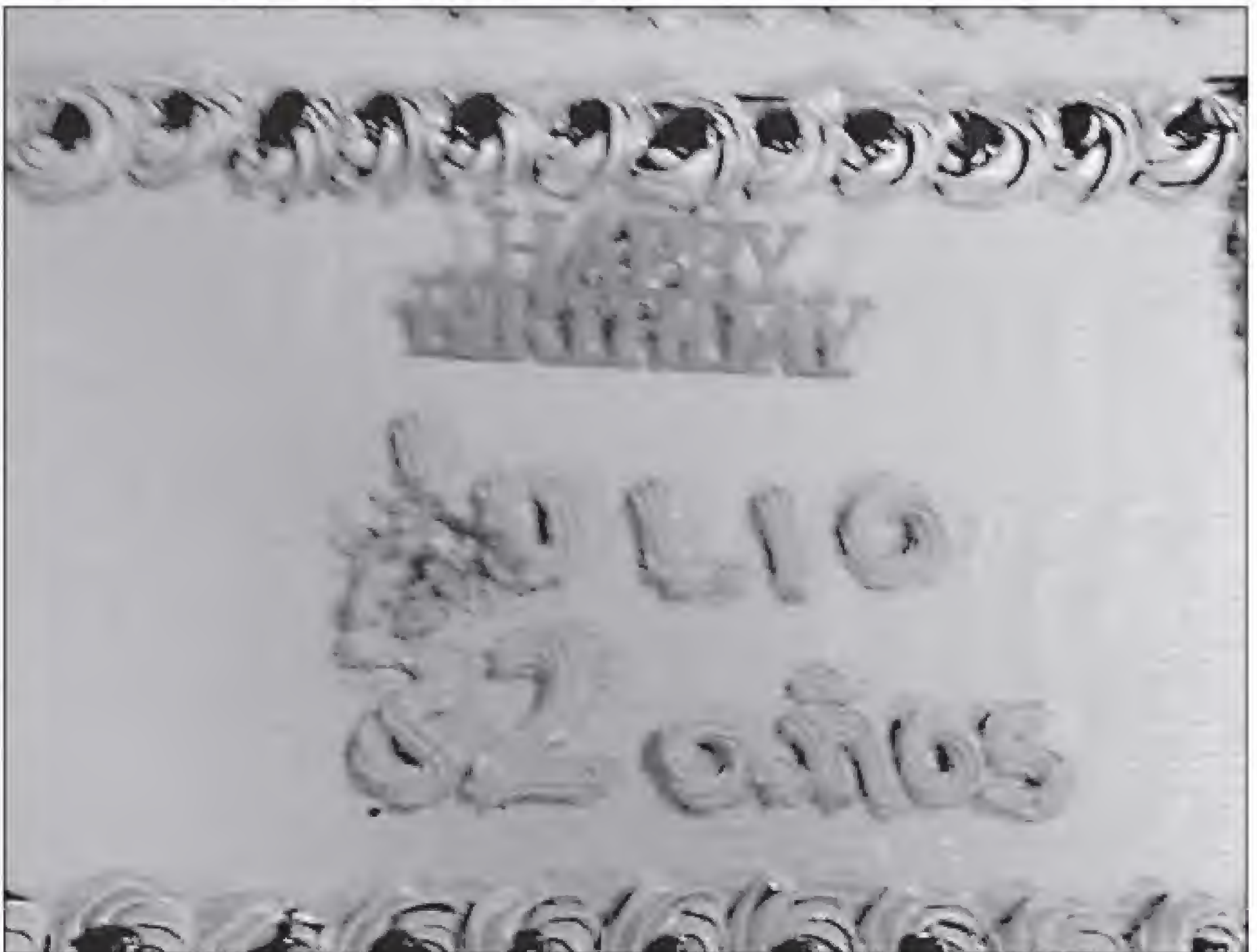
E schedule nobo ta como lo siguiente: Training REKENEN: nov.4, 5,11,12, 18, 19  
Training TAAL: nov 25, 26;dec 2, 3, 9, 10  
Lugar: Club Don Bosco (Noord)  
Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com



## Lulio Wever a celebra 82 aña cu amigo y famia





## Lulio Wever a celebra 82 aña cu amigo y famia





# SUDOKU

	6				9	5		2
			4			1		
		3			6	9		
		5	2	6	4	8	9	3
	9	8	5	1	3	4	2	7
			7			6		
					1	3		
		6				2	4	
2		9	6			7		1

## Solución

1	9	4	8	5	6	9	8	3
6	7	2	4	9	8	1	5	3
8	5	3	1	2	6	4	7	9
9	1	9	8	2	3	5	6	4
4	2	5	3	1	9	8	6	7
3	6	8	7	9	2	3	4	1
5	4	6	9	8	1	2	3	7
8	9	1	2	3	7	4	5	6
2	8	9	6	7	5	1	3	4

## TALLER SEMINARIOS

# Atrae la abundancia a tu vida

Este será un taller inolvidable donde te enseñamos los secretos para atraerla abundancia **FAMILIAR, EMOCIONAL, ECONÓMICO Y DE SALUD**

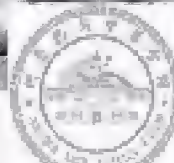
*New China Club - (Detras de Superfood)*  
*Sábado 29 de octubre*  
*10 a.m. - 12 p.m.*

Valor de Entrada: \$30

GMA



**Librementemente**  
Centro de PNL y Crecimiento Personal



# Atrae la pareja del alma

En este seminario exploraremos tus creencias acerca **DE LA PAREJA, EL AMOR, EL COMPROMISO, APEGOS Y MIEDOS**  
Te ayudaremos a subir tu vibración en el amor, para atraer la pareja del alma.

*New China Club (Detras de Superfood)*  
*Sábado 29 de octubre*  
*2 p.m. - 4 p.m.*

Valor de Entrada: \$30

[www.librementemente.co](http://www.librementemente.co)

## Botica na Warda:

22 okt 2016 - 29 Okt 2016

**Botica Eagle**

**Botica Centro Medico**

## Rooster di dokter na Warda

IMSAN pa luna di OKT 2016

MA	-- MA 19 RAMAUTAR
DI	-- DI 20 TROMP
WO	-- WO 21 VIS
DO 01 LINDEN V/D	DO 22 BRITT-CROES
VR 02 LUCHMUN	VR 23 DE CUBA
MA 05 RAMAUTAR	MA 26 EVERY
DI 06 TROMP	DI 27 GIEL
WO 07 VIS	WO 28 LINDEN V/D
DO 08 BODERIE	DO 29 LUCHMUN
VR 09 BRITT-CROES	VR 30 RAMAUTAR

MA 12 DE CUBA  
DI 13 EVERY  
WO 14 GIEL  
DO 15 LINDEN V/D  
VR 16 LUCHMUN

## WEEKENDDIENST

03 - 04 SEPTEMBER \* LINDEN V/D  
10 - 11 SEPTEMBER \* LUCHMUN  
17 - 18 SEPTEMBER \* RAMAUTAR  
24 - 25 SEPTEMBER \* TROMP

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050





MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO

# BIN CELEBRA CU NOS

FECHA | 30 DI OCTOBER 2016

LUGAR | CEDE DI MEP

ORA | ORA DI 6:00-10:00 PM

## BANDANAN

## GRUPO DI BETICO

## TSUNAMI

## BULERIA

**RIFA**

1e PREMIO  
HYUNDAI  
EON  
2017



2<sup>do</sup> PREMIO | 2 Pasashi pa MIAMI  
3<sup>er</sup> PREMIO | Basket | 4<sup>to</sup> PREMIO | Basket  
PRIJS PA TICKET AFL.5,00

MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO | SOLO TA SALI PA NOS TUR!





# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama**  
**738-0101 / 739-0101**

## Ta huur Cas na San Nicolas

**FOR RENT**



- 3 camber ; 2 baño
- Prime location na San Nicolas
- Banda di Springfield Supermarket

Price is 3500 florin.  
Of por huur camber tambe na 500 florin pa luna.  
**Call now 569-4343**



**Oferta di 4 dia**  
**so pa Garpata ;**  
**Purga ; HoutLuis ;**  
**Fundeshi**

Jama nos awe mes y nos por dunabo tur informashon tocante pest control

**Call: 5694343**

## SERVICIO DI PRESURE WASHER



Servicio pa laba cas, vloer, cura, warehouse.  
**Yama: 5651776**

## TA BENDE



Un auto: Brilliance 2014  
Practicamente nobo  
Bo ta interesa:  
**Yama 592- 1910**

## TA BUSCA

Mi ta buscando trabao. Mi tin experiencia amplio den administratie. Por traha como sales. Tambe por traha como Cahera etc etc.

Mi tin 50 aña. Femenino.

**Tel 593 3939 of**  
**5634301**

## TA BENDE

**BYD 2011**

Ta lage bay na prijs di ganga. Airco friu, usa y nobo. Noh tin problema electronico, vehiculo a wordo gescan via computer garantiza!! Ta garantiza duracion di motor y transmision. Awe so yega: cu awg 9500 y bay cune. Of riba huurkoop bin cu 5000 y e resto paga poco poco  
**Yama 569-4343**

## TA BENDE

un transmision di un Suzuki Baleno 1.3 pa  
Awg. 400

**Por yama 569-0131**

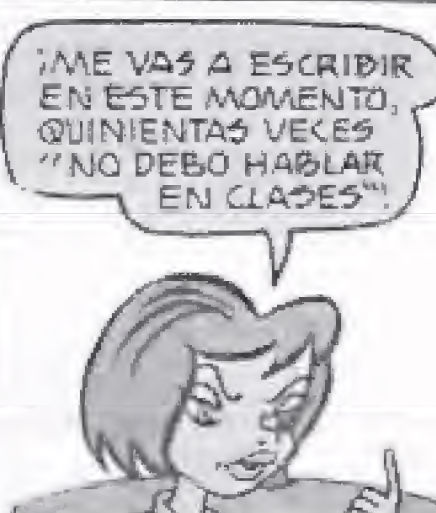
## GARAGE SALE

Varios Articulo e.o CD na afl 1.00  
Diasabra 29 OKT di 9am pa 4 pm

**J.A. Nieuw JR. NV**  
**Druivenstraat 2B**  
**TEL 582-1226**

**CONDORIO**

**CASTIGO**



## Engravings Elegance

Ta hasi tur tipo di engravings

Situa na Hooiberg 81B

Pa mas info yama of email na

**Tel: 586-1908/593-4757**

**Email: ingrid\_franken3@**  
**hotmail.com**

**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**



**Resultado di number:****Diahuebs 27 Oktober 2016****Merdia**

<b>Catochi</b>
2391
2685
8502

<b>Zodiac</b>
5215 Sagitario

<b>Big 4</b>
8471

<b>Diario</b>
0592
8864
4369

<b>Curacao</b>
2796
3886
3365

**Anochi**

<b>Catochi</b>
0746
8609
6601

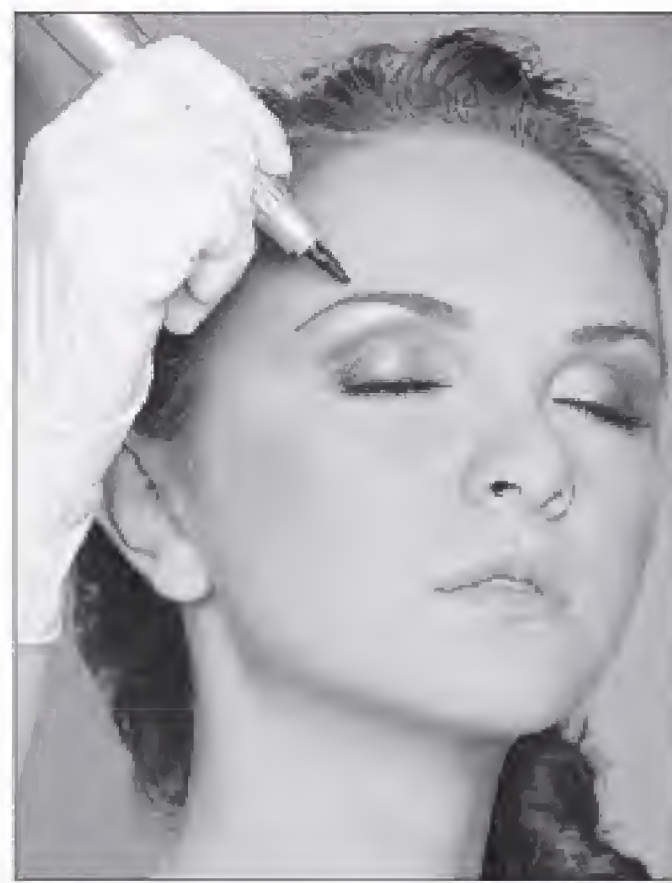
<b>Zodiac</b>
5691 Aries

<b>Big 4</b>
5965

<b>Super 4</b>
0255

<b>Lotto di dia</b>
02-05-21-22-30

<b>Cachi Cachi</b>
294879

**Tipline: 585-9500**

**Permanent  
Make Up?**

**Dilailah  
Beauty Clinic**

**Tel: 586-7272**

**Permanent Make-Up***E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.**Cada servicio ta den forma personaliza .**Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.**Mas di 15 aña di experiencia .**Tambe nos ta drecha cejanan cu :**Waxing, pincet y blade den forma unico,**Cu ta cuadra cu bo cara.**Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.**Na: Dilailah Beauty Clinic**Noord # 82 den Centro Comercial Noord**patras di Botica Noord***FADA:****Siman di Cinta Cora 23 – 31 october YOLO- Be Drug Free**

Fundacion Anti Droga Aruba ( F.A.D.A ) ta haci un invitacion na pueblo henter pa ban uni forsa den luna di october y bisti nos cinta cora pa demostra cu bo ta contra e uzo y abuso di droga. Den un forma pasivo nos ta muestra nos inquietud, nos preocupacion y bisa cero tolerancia na e baho mundo di droga. Entre e siman 23 di october pa 31 october internacionalmente nos ta celebra Siman Di Cinta Cora. Akinan na Aruba no ta un excepcion y pa hopi aña caba FADA ta forma parti di e Red Ribbon Week International aki. E lema e aña aki YOLO (You Only Live Once) - Be Drug Free. E Siman Di Cinta Cora ta un campaña di prevencion y conscientisacion relaciona cu alcohol, tabaco, otro droganen y violencia. E

materialnan cu nos tin na benta e aña aki ta e acostumbrao cinta cora pa Awg. 3,50 y nos tin mugs nobo cu e slogan di e aña aki pa solamente Awg. 12,50.

Historia di Siman Di Cinta Cora

E Siman Di Cinta Cora cuminsa despues di e secuestro, tortura y asesinato brutal di un funcionario di DEA, Enrique "Kiki" Camarena na 1985. E agente Camarena tabata trahando secretamente na Guadalajara, Mexico pa 4 aña. E esfuersonan di Camarena a hiba na un pista cu a resulta den e descubrimiento di un operacion multimillonario di fabricacion di droga na Chihuahua, Mexico.

Como resultado nan a asesina varios informantenan importante y despues ariba 7 di februari 1985, nan a secuestra Camarena y su piloto.

Algun dia despues e curpanan sin bida di agente Camarena y su piloto a ser haya banda di caminda cerca di un rancho na Angostura.

E investigacion di DEA a revela cu Camarena a ser tortura extensivamente prome cu e a wordo asesina. Despues cu Camarena a ser haya morto, habitantenan di Calexico, ciudad natal di Camarena, a cuminsa bisti cintanan cora na su honor.

E cinta cora a bira nan simbolo pa prevencion y educacion cu e meta

**mug 12,50 & cinta 3,50**

pa reduci e demanda di droganen ilegal. Dor di bistimento di e cinta cora ta ser demostra e desaprobacion contra uzo di droga. E no ta solamente un homenahe na Kiki Camarena pero tambe na tur homber y muhe cu a haci e maximo sacrificio di sostene e guerra contra narcotrafico.

E celebracion di e Siman Di Cinta Cora cu ta tuma luga den e ultimo siman di october, awendia ta trece miyones di hende hunto pa conscientisacion di e peligernan di alcohol, tabaco y otro droganen y tambe curasha prevencion, intervencion na tempo y tratamiento.



# Salmo di Dia

**SEÑOR, husga mi segun bèrdad**

**Lamento di David, kantá na SEÑOR pa motibu di loke Kush, di tribu di Benhamin, a hasié.**

1 SEÑOR, mi Dios, serka Bo mi ta buska mi refugio, libra mi di mi persiguidónan, salba mi;

2 djis nan ta kohe mi sker mi na wèrki manera un leon — i no tin hende pa salba mi.

3 SEÑOR, mi Dios, si mi a hasi esaki: si akaso mi a laga nan susha mi man,

4 si mi a paga bondat di mi amigu ku maldat i laga mi enemigu bai sin duné kastigu —

5 anto laga e enemigu persigui i kohe mi, lag'é tuma mi bida i trapa riba dje i pone mi alma drumi den tera.

6 Lanta ariba, SEÑOR, den bo rabia, alsa Bo kontra furia di esnan ku ta pèrta mi; lanta bin yuda mi: Abo so por saka huisio!

7 Laga e gran reunion di nashonnan rondoná Bo i Abo presidí nan for di ariba:

8 SEÑOR ta Hues di nashonnan! SEÑOR, husga mi segun mi meresé, conforme mi

kondukta ku ta limpi, di akuerdo ku mi bida inosente.

9 Pone un fin na maldat di pekadónan, ma duna bo sosten na hende hustu; Bo n' ta sondia kurason i konsenshi, o Dios, ku ta hustu?

10 Dios su protekshon ta mi eskudo, E ta salba hende sinsero;

11 Dios ta un Hues hustu, un Dios ku ta kore riba hende, tur dia.

12 Si un hende no ke drecha su bida, Dios ta mula su spada, E ta hala bog i ta mek,

13 ta drecha armanan mortal kontra dje i pega punta di flecha na kandela.

14 Mira, si un hende consebi un krimen, ta barasá di maldat i ta pari mentira,

15 ta un buraku el a koba, hasiendo é mas hundu, ma despues e mes ta kai den e pos ku el a traha.

16 E malu ku el a hasi ta kai bèk riba dje, su violensia ta pone ku e ta kibra su garganta.

17 Mi ta alabá SEÑOR, pasobra E ta hustu, kanta gloria na nòmber di SEÑOR, Esun Altísimo!

## Grandioso Bingo na Centro di Bario Savaneta

Bin duna bo aporte na e Campeonan di Baseball Little League "Hurricanes" Pa nan por cubri tur nan gastonan, cual ta masha hopi mes. Diasabra awor 29 di Oktober di 8'or di anochi te

ora e caba. Inscripcion ta cuminsa for di 6'or di atardi.

Bo presencia ta altamente aprecia, pasobra den deporte nos tur tin cu duna nos aporte.

### Grupo Peregrino



Señor de los Milagros

Bou guia di nan Director Spirituaal Pastoor Jan Gospodarczyk di Parokia San Juan Pablo II, cas di e Replika di Señor de los Milagros hunto cu

José Nedio Soto, Pader Gustavo Arias Gomes, Edgar Triana Perez for di Buga, Colombia y Eltienne Yarzagaray di Aruba

Ta presenta

### "Un Canto na Señor de los Milagros"

Pa celebra e prome aña di e Replika di Señor de los Milagros na Aruba Pa asina duna nos Señor Milagroso tur honor y gloria pa tanto favor ricibi

Lugar: Cas di Cultura

Fecha: Diadomingo 30 oktober di 2016

Ora: 7.30 pm

Entrada Afls. 10.00

Doorprize:

Un persona por compañía Grupo Peregrino SDLM cu e pergrinacion di 12-22 Mei 2017

Por cumpra kaarchi na: Valero Santa Cruz, Djiespies Place y cerca tur miembro di Grupo Peregrino Señor de los Milagros

## Oracion di Dia



Awe ta Fiesta di San Simon y San Hudas Tadeo cu tawata apostelnan di Hesus. Simon nan ta yama Zelotes pa distinguié di Simon Pedro. San Hudas nan ta yame San Hudas Tadeo pa distinguié di Hudas Iscariote esun cu a traiciona Hesus. Tadeo ta nifica e firme, e balente. E la evangelisa promé na Hudea, despues Mesopotamia y finalmente Persia hunto cu Simon nan tawata hiba e lus di e berdad na tur caminda, transmitiendo E Palabra di Señor. Awe e Evangelio ta mostra nos cu nos mester ta instrumento di Dios. Pa nos ta manera Simon y San Hudas Tadeo. Disipelnan anunciador di e Palabra bibo riba e mundo aki, sirbi cu alegria, pa nos ser hospital di campaña pa tanto enfermonan, cura heridanan manera Hesus tawata haci den su recoridonan. Cuanto persona tin cu solamente ta desea di scucha un mensahe di speransa! Tata Stima. Mi kier forma parti di Bo pueblo. Na e momentonan aki mi ta roga Bo bin biba den mi. Edifica mi riba e baranca pa mi curason por ta Bo cas solido. Transforma mi di tal manera cu mi palabranan y accionan por ta agradabel na Bo y e consuelo pa hopi alma. Danki mi Bon Dios pa scucha mi humilde orashon. Gloria na Bo Santo Number.

**Amen**

## Oracion pa nos bida dia 29 di October 2016

Rumannan, den Cristo nos tin salvacion. Oracion ta e unico solucion den contratiempo, dificultad cu nos ta contra cada minuut, cada ora, cada dia di nos bida. Oracion di curason i sincero ta e manera pa yega na e Curason Misericordioso di Hesus. Pa e motibo aki nos tin oracion tur diasabra. Bin humildemente, dia 29 di october, diasabra awor pa 8 or di anochi na Koyari i ofrece

oracionnan di curason. Bin sin falta, pa nos resa pa nos mesun bida, i conoce loke e Sacramentonan ta ofrece na cada un di nos. E lugar bendiciona aki na Koyari ta semper habri pa ricibi cada un cu mester un lugar di refugio. Bin cu boso famia completo, amigonan i conoce loke Koyari ta ofrece na cada un di boso pa boso bida.

The Voice of Jesus

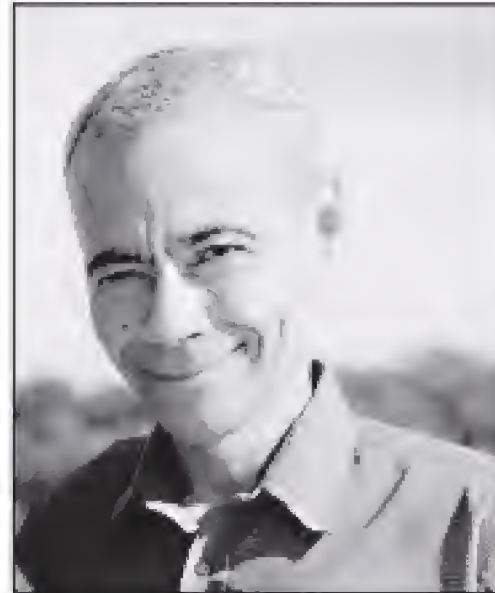


# Aurora

## Funeral Home

### Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su esposa Sra. Evelyn, su yiuonan Jade y Raoul, Jair, Jeanira y su nietonan Ahisha y Adrian y demas famia nos kier a gradici for di profundo di nos curazon, tur esnan cu a muestra nan atencion y duna nan sosten durante e enfermedad como tambe e apoyo ricibi durante despedida di nos defunto stima:



### Fernando Valentino 'Nando' Frank

- Na henter famia pa nan sosten durante e momento dificil aki
- Na su dokter di cas Dr. Every,
- Na su oncologo Dr. Jonkhoff y enfermeranan,
- Departamento di Oncologie,
- Dr. Tromp, Dr. Ponson y Dr. Daryanani,
- Na e enfermeranan atento di piso 4 na HOH,
- Stichting Edmund E. Harms,
- Stichting Koningin Wilhelmina Fonds Aruba,
- Pa tur esnan cu a yuda durante recaudamento di fondo pa ricibi tratamiento alternativo,
- Na tur su coleganan di WEB Aruba N.V. cu semper tawata tey p'e,
- Na Gerente y departamento di Recurso Humano di WEB Aruba N.V.,
- Na Groupon di Oracion, Pastor Jairo, Pastor Coby, Pastor Andres y Pastor Wilder.

Nos ta sumamente agradecido pa e sosten ricibi. Hopi danki. Y nos disculpa si den momento di nos tristeza nos por a lubida algun persona of instancia.

Alavez nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa tres Santo Sacrificio di misa

Cu lo tuma lugar na misa Cristo Rey na Brazil:

**Diadomingo 30 di oktober, 9'or di mainta**  
**Diaranzon 2 di november, 7'or di anochi**  
**Diadomingo 6 di november, 9'or di mainta**

Despues di e Santo Sacrificio di misa Diadomingo 6 di november, boso ta wordo invita pa un oracion na honor di 'Nando'.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

# Aurora

## Funeral Home

A fayece cristianamente :

### Maybeline Andrea Ruiz-Olivet

Mihor conoci como "Lienchi"  
 \*17-11-1967 – †26-10-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



# Aurora

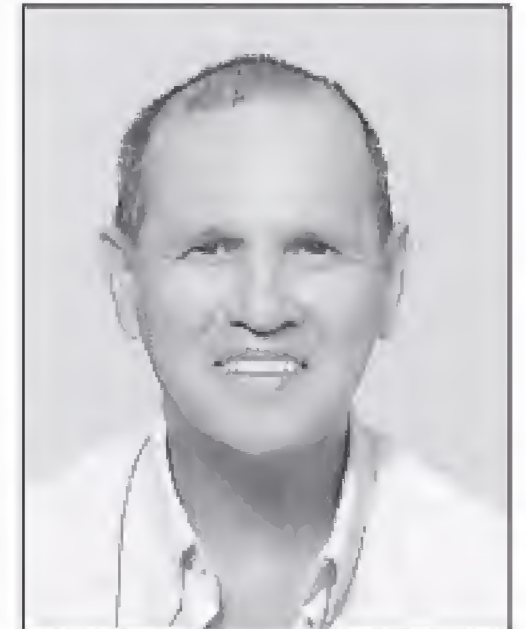
## Funeral Home

Habri portanan santu pa mi, mi ke drenta y alabá Señor. Ata e porta di Señor akí, tur e fielnan ta pasa den dje. Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi, pasobra B'a manda mi salbashon. Salmo 118; 19, 20, 21.

Mi persona Clarina Dijkhoff, ta participa fayecimento inespera di mi Omo:

### Raymundo Ismael Brete

Mihor conoci como "Reinaldo"  
 \*05-10-1949 - †22-10-2016



Na nomber di su :

#### Mayornan :

†Leonida y †Augustinus Brete-Kelly

#### Yui :

Edwin Jacobs y yuinan

#### Rumannan :

Beatrice y †Usmano Dijkhoff-Brete

Simon Brete y famia

†Pascual (Vito) Brete

Augustinus Brete ( Agosto)

Theodor (Juancito) y Amarilys Brete Ibarra

†Herman ( Jimmy) Brete

†Robert ( Roy) y Anayibis Brete Arenas y famia

#### Tanta-/ Omonan :

†Eliza y †Modesto Figaroa-Kelly y famia

Dolorita y †Jacobo Geerman-Kelly y famia

†Theresita y †Higinio Kelly-Kelly y famia

Felicia y †Max Koolman-Kelly y famia

†Dominico y †Theodora Kelly-Kelly y famia

†Casimiro Kelly

†Francisco y †Ana Kelly-Geerman y famia

#### Sobrino(a)nan / Primo(a)nan y demas famia

#### Sobre-Sobrino(a) :

Lou-ann y Milangelo Dijkhoff

#### Bon amigo(a)nan :

Candido Tromp / Fabian Tromp / Carmencita Danies

#### Bon bisiña :

Christian y Dora Mejia y famia / Sra Vda Elda Brete y yuinan

Conocirnan di Judo Center Tanki Leendert

Ex coleganan di Wema Ponton y demas amigo(a)nan

Demas famia : Brete, Jacobs, Dijkhoff, Ibarra, Arenas, Geerman, Figaroa , Koolman, Petrocchi y Franken.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 28 oktober 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 27 oktober 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiar y conocirnan.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIerna 28 DI OCTOBER 2016

Compila:

Diahuebs 27 di october 2016 17:00 (21:00 utc)

Tempo:

Diabierna: parcialmente nubla cu chens pa localmente algun awacero breve

Temperatura maximo 32 grado celsius y temperatura minimo 27 grado celsius.

Solo lo baha awe noch 06:16 pm y lo sali mayan mainta 06:32 am.

Biento:

For di direccion oost- noordoost te zuidoost i suak te modera;

Forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). Temporalmente biento lo por keda suak i bira variabel; forsa 1 (1 te 6 km/ora, 1 te 3 nudo)

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora ketu bai atmosfera regional lo keda humedo i inestabil. Esaki lo pone nubianan desaroya for di cual por cai algu di awacero riba isla di aruba. Tin un chens chiki pa strena cu lamper.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 2 te 3 pia.

Temperatura di superficie di lama 29 grado celsius.

Fenomenonan special: ayera noch, 9.20 Pm a registra un temblor menor, na 125 km

West- noordwest di aruba. E epicentro tabata na 13.0 Grado noord i 70.51 West.

E intensidad tabata 2.5 Riba mw scale.

Tempo tropical: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 33 / min 26 / 0.0

Hadicurari max 31 / min 27 / -.-

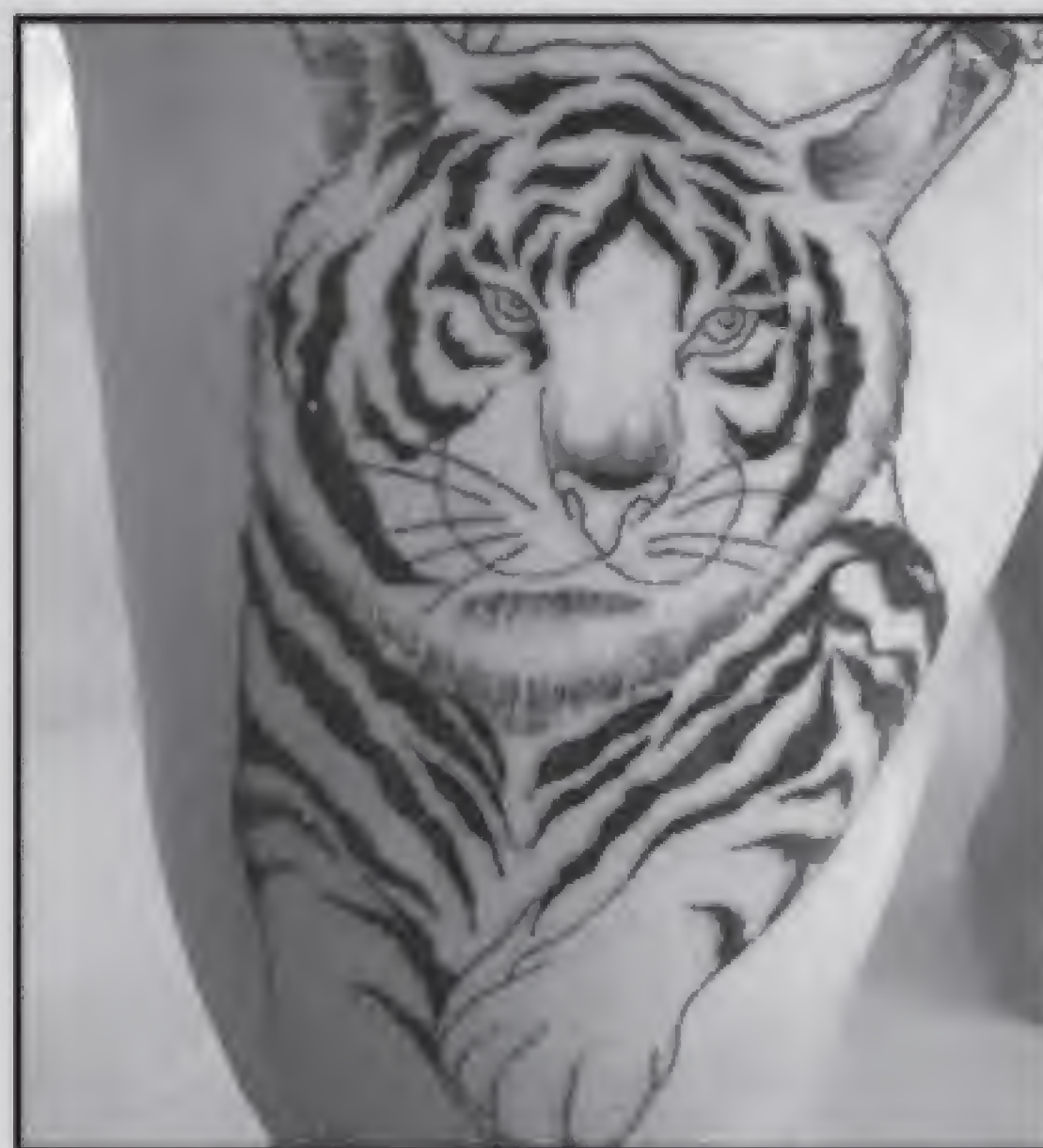
Pronostico di tempo pa proximo fin di siman:

Parcialmente nubla cu chens pa localmente algun awacero;

Biento lo ta for di oost te oost- noordoost y lo ta suak te modera;

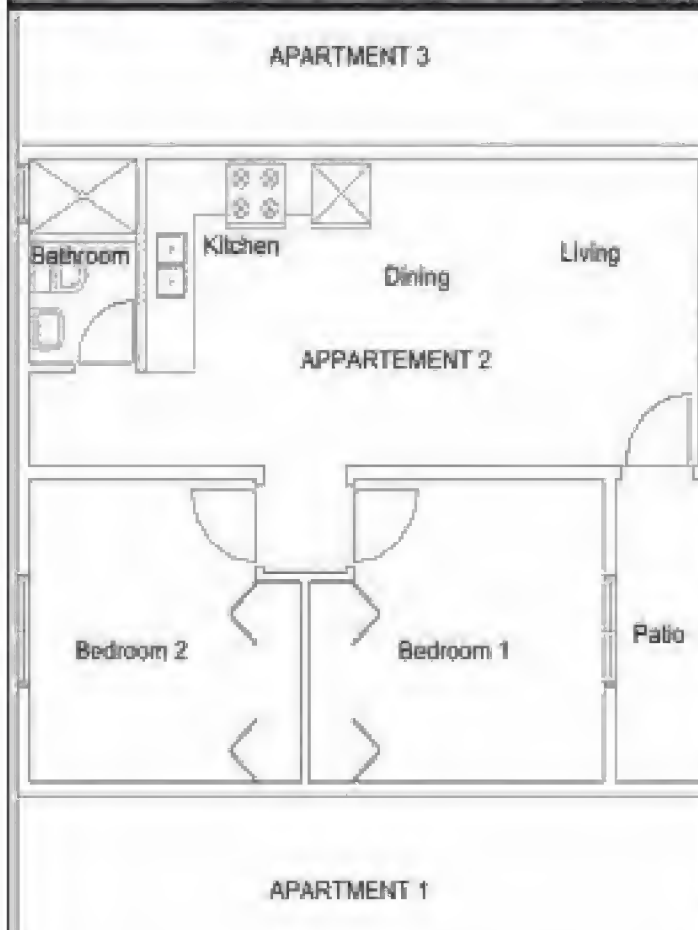
Temperatura max/ min lo ta: 33/27

# Pro Ta2 Shop



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Hose  
Telefoon: 593-3946

## FOR SALE



Ta bende apartamento cozy di 2 kamer situa na Noord, banda di Super Food/Sasaki. Eigendom! Awor na prijs reduci.

**Afl. 135.000.00**

Pa info: 7390101



AWA 10.-

Tickets Available at:  
Mary Joann Foundation  
Drop 'n Nut's  
Gallo Rolo  
Valera Esca Villa  
Valera Boulevard  
IBrSA  
Indra's Skin Care  
Frosa Trading NV

## PINK WALK 2016

Join our walk against Breast Cancer.  
Every participation is a significant form of support towards raising Breast Cancer Awareness.  
You also participate for many attractive door prizes which includes a prize for the best Breast Cancer Awareness shirt or costume design.

Entertainment Center  
October 30th, 5:00 PM

Warm up Zumba by Nancia de Castro  
(Newcomer's Welcome)

WEAR PINK!

